**Dyddiedig 202**

**Cyngor Sir Ceredigion**

**a**

**ENW’R CWMNI**

**CONTRACT GWASANAETHAU**

O ran

**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

Gwasanaethau Cyfreithiol

Cyngor Sir Ceredigion

Penmorfa

Aberaeron

SA46 OPA

Cyfeirnod: **XXXXXX**

Cynnwys

[1. RHAGARWEINIAD 8](#_Toc4675277)

[2. DIFFINIADAU A DEONGLIADAU 8](#_Toc4675278)

[4. DOGFENNAU’R CONTRACT 13](#_Toc4675279)

[5. YMRWYMIAD 14](#_Toc4675280)

[6. CYFLAWNI A CHWBLHAU GWAITH O DAN Y CONTRACT AC ESTYN CYFNOD Y CONTRACT 14](#_Toc4675281)

[7. RHWYMEDIGAETHAU CYFFREDINOL Y DARPARWR GWASANAETH 15](#_Toc4675282)

[9. DEUNYDDIAU’R PROSIECT 21](#_Toc4675283)

[10. RHWYMEDIGAETHAU CYFFREDINOL Y CYNGOR 21](#_Toc4675284)

[11. FFIOEDD A THREULIAU 22](#_Toc4675285)

[12. MYNEDIAD I FANGRE'R CYNGOR 23](#_Toc4675286)

[13. SAFONAU A DEDDFWRIAETH 23](#_Toc4675287)

[14. INDEMNIAD AC YSWIRIANT 24](#_Toc4675288)

[15. INDEMNIAD HAWLFRAINT 26](#_Toc4675289)

[16. CYFRINACHEDD A CHYHOEDDUSRWYDD 26](#_Toc4675290)

[17. METHU Â DARPARU GWASANAETH 28](#_Toc4675307)

[18. TERFYNU GAN Y CYNGOR 29](#_Toc4675308)

[19. TERFYNU GAN Y DARPARWR GWASANAETH 31](#_Toc4675309)

[20. ARCHWILIO 31](#_Toc4675310)

[21. IECHYD A DIOGELWCH 32](#_Toc4675312)

[22. CYFLE CYFARTAL 33](#_Toc4675313)

[23. ARIAN RHODD A DEDDF LLWGRWOBRWYO 2010 33](#_Toc4675314)

[24. FORCE MAJEURE 33](#_Toc4675315)

[25. ILDIAD 35](#_Toc4675316)

[26. HYSBYSIADAU 35](#_Toc4675317)

[27. AMRYWIADAU 36](#_Toc4675318)

[28. GWEITHDREFN ADFER A DULL AMGEN O DDATRYS ANGHYDFOD 36](#_Toc4675319)

[29. SAFONAU’R CYNGOR O RAN Y GYMRAEG 37](#_Toc4675320)

[30. RHYDDID GWYBODAETH 38](#_Toc4675321)

[31. Cydymffurfio â’r Deddfau Atal Caethwasiaeth a Masnachu Pobl 41](#_Toc4675336)

[32. ATAL TWYLL 43](#_Toc4675337)

[33. HAWLIAU EIDDO DEALLUSOL 43](#_Toc4675338)

[34. DEDDF CONTRACTAU (HAWLIAU TRYDYDD PARTI) 1999 44](#_Toc4675339)

[35. ADENNILL SYMIAU SY’N DDYLADWY GAN Y DARPARWR GWASANAETH 44](#_Toc4675340)

[36. ASEINIO AC IS-GONTRACTIO 44](#_Toc4675341)

[37. ANNILYSRWYDD A THORADWYEDD 45](#_Toc4675342)

[38. GWRTHDARO DOGFENNAU 45](#_Toc4675343)

[39. CRONNI RHWYMEDÏAU 45](#_Toc4675344)

[40. DIM ASIANTAETH 45](#_Toc4675345)

[41. CONTRACT CYFAN 45](#_Toc4675346)

[42. Y GYFRAITH 46](#_Toc4675347)

**ATODLENNI**

**Atodlen 1 – Manyleb**

**Atodlen 2 – Ymateb i'r Tendr**

**Atodlen 3 – Costau**

**Atodlen 4 – Amodau Arbennig y Contract**

**Atodlen 5 – Gwybodaeth Fasnachol Sensitif**

**Atodlen 6 – Prosesu, Data Personol a Thestunau Data**

**GWNEIR Y CONTRACT HWN** ar o 201X

**RHWNG:**

**Cyngor Sir Ceredigion**, Penmorfa, Aberaeron, SA46 0PA **(“y Cyngor”)**; a

**ENW’R CWMNI** (Rhif cofrestru’r cwmni XXXXX)y mae ei [swyddfa gofrestredig/brif leoliad busnes] yn **CYFEIRIAD** (“**y Darparwr Gwasanaeth**”)

Cyfeirir atynt hefyd gyda'i gilydd fel “y Partïon” neu at y naill a’r llall ar wahân fel “Parti”

# 1. RHAGARWEINIAD

1.1 Mae’r Cyngor wedi ymrwymo'r Darparwr Gwasanaeth i ddarparu gwasanaethau penodol (**y “Gwasanaethau”**) ac mae’r Darparwr Gwasanaeth sy’n meddu ar sgiliau ac arbenigedd digonol wedi cytuno i dderbyn y cyfryw ymrwymiad neu ymrwymiadau y gall y Cyngor o bryd i’w gilydd beri iddi fod yn ofynnol iddo ei gyflawni neu eu cyflawni o dan y telerau a’r amodau a geir yn y Contract hwn.

# 2. DIFFINIADAU A DEONGLIADAU

2.1 Yn y Cytundeb hwn, bydd i’r geiriau a ganlyn yr ystyron a ganlyn:-

Ystyr “**Archeb Swyddogol**” yw archeb a osodir ar ran y Cyngor sy’n nodi swm, disgrifiad a manyleb y Gwasanaethau gan gynnwys yr holl wybodaeth arall sy’n gysylltiedig â’r archeb

Ystyr “**Arferion Gorau’r Diwydiant**” yw’r safonau sy’n syrthio o fewn chwartel uchaf y diwydiant perthnasol o ran darparu gwasanaethau cymaradwy sy’n sylweddol debyg i’r Gwasanaethau neu’r rhan berthnasol ohonynt, gan roi sylw i ffactorau fel natur a maint y partïon, lefelau’r gwasanaeth, y cyfnod, y strwythur prisio ac unrhyw ffactorau perthnasol eraill

Ystyr “**Bond Perfformiad**” yw gwarant ysgrifenedig gan warantwr trydydd parti a gyflwynir i’r Cyngor gan y Darparwr Gwasanaeth

Mae i “**Cais am Wybodaeth**” yr un ystyr ag a nodir yn y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth neu’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol fel y bo’n berthnasol (lle bydd yr ystyr a nodir ar gyfer y term ‘cais’ yn gymwys)

Ystyr “**Cwblhau’r Gwasanaethau**” yw’r dyddiad y mae Swyddog y Contract yn rhoi cadarnhad ysgrifenedig i’r Darparwr Gwasanaeth fod y Gwasanaethau wedi’u cwblhau

Ystyr “**Cyfnod**” yw’r cyfnod rhwng y Dyddiad Cychwyn a **DYDDIAD 201X** (neu hyd nes bod y Darparwr Gwasanaeth wedi Cwblhau’r Gwasanaethau)

Ystyr “**Darparwr Gwasanaeth**” yw’r person, y cwmni neu’r sefydliad y cyfeirir ato uchod a’r cyflogeion, y contractwyr ac is-gontractwyr ac asiantau cymeradwy a ddefnyddir gan y Darparwr Gwasanaeth o bryd i’w gilydd i ddarparu’r Gwasanaethau ac unrhyw rai o gyflogeion unrhyw is-gontractwyr a ymrwymir i’r perwyl hwnnw

Ystyr “**Deddf Rhyddid Gwybodaeth**” yw Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 ac unrhyw is-ddeddfwriaeth a wneir o dan y Ddeddf o bryd i’w gilydd ynghyd ag unrhyw ganllawiau a/neu godau ymarfer a gyhoeddir gan y Comisiynydd Gwybodaeth neu adrannau perthnasol y llywodraeth mewn perthynas â’r cyfryw ddeddfwriaeth

Ystyr “**Deunyddiau’r Prosiect**” yw unrhyw waith a ysgrifennwyd ac unrhyw ddeunyddiau a ddatblygwyd, a ysgrifennwyd neu a baratowyd gan y Darparwr Gwasanaeth, ei gyflogeion, ei asiantau neu ei is-gontractwyr mewn perthynas â'r Gwasanaethau gan gynnwys, heb gyfyngiadau, yr holl fapiau, cynlluniau, ffotograffau, lluniadau, tapiau, data ystadegol, canlyniadau ac adroddiadau cyhoeddedig ac anghyhoeddedig, pa un a ydynt yn cael eu storio’n electronig neu fel arall ar ba gyfrwng bynnag

Ystyr “**Diwrnod Gwaith**” yw diwrnod ac eithrio gŵyl y banc, dydd Sadwrn neu ddydd Sul yng Nghymru a Lloegr, ond bydd yn hepgor y cyfnod rhwng 24 Rhagfyr ac 1 Ionawr (gan gynnwys y dyddiadau hynny). Deellir y term “Diwrnodau Gwaith” yn yr un modd

Ystyr “**Dogfennau’r Contract**” yw’r Contract hwn, Amodau Arbennig y Contract (fel y’u nodir yn Atodlen 4), os o gwbl, y Fanyleb (Atodlen 1), yr ymateb i'r tendr (Atodlen 2), y Ffioedd (Atodlen 3), Archeb Swyddogol y Cyngor, unrhyw ddogfennau eraill a ddarperir gan y Cyngor ac y mae’n bwriadu iddynt fod yn rhan o Ddogfennau’r Contract a'r Dogfennau Tendro, ynghyd â phob atodiad, cynllun, deunydd prisio a dogfen arall a gyhoeddwyd gan y Cyngor gyda’i wahoddiad i dendro

Ystyr “**Dogfennau Tendro**” yw’r holl ddogfennau a gyflwynwyd gan y Cyngor a’r Darparwr Gwasanaeth yn ystod y broses dendro

Ystyr “**Dyddiad Cychwyn**” yw **XX** **MIS 201X**

Ystyr “**Force Majeure**” yw unrhyw achos sy’n effeithio ar y modd y mae Parti’n cyflawni ei rwymedigaethau o dan y cytundeb hwn sy’n codi o weithredoedd, digwyddiadau, anweithredoedd neu annigwyddiad tu hwnt i’w reolaeth resymol, gan gynnwys gweithred Duw, terfysg, rhyfel, gweithred derfysgol, tân, llifogydd, storm neu ddaeargryn ac unrhyw drychineb, ond heb gynnwys unrhyw anghydfod diwydiannol sy’n gysylltiedig â’r Darparwr Gwasanaeth, personél y Darparwr Gwasanaeth neu unrhyw fethiant arall yng nghadwyn gyflenwi’r Darparwr Gwasanaeth

Ystyr “**Ffioedd**” yw costau’r Darparwr Gwasanaeth fel y’u nodir yn Atodlen 3

Ystyr “**Gwasanaethau**” yw’r holl wasanaethau a ddarperir gan y Darparwr Gwasanaeth fel y’u disgrifir yn y Contract hwn ac, yn benodol, y Fanyleb, ynghyd ag unrhyw amrywiadau iddo ac ychwanegiadau ato

Mae i “**Gwybodaeth**” yr un ystyr ag a roddir o dan Adran 84 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 neu Adran 2 o Reoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol 2004 fel y bo’n berthnasol

Ystyr “**Gwybodaeth Fasnachol Sensitif**” yw’r is-set o Wybodaeth Gyfrinachol a restrir yng ngholofn 1 o Ran 1 (Darpariaethau Contractiol Masnachol Sensitif) a cholofn 1 o Ran 2 (Deunydd Masnachol Sensitif) o Atodlen 5 (Gwybodaeth Fasnachol Sensitif) ym mhob achos dros y cyfnod a nodir yng ngholofn 2 o Rannau 1 a 2 o Atodlen 5

Ystyr “**Gwybodaeth Gyfrinachol**” yw gwybodaeth y dylid ei hystyried yn gyfrinachol (pa sut bynnag y caiff ei chyfleu neu ar ba gyfrwng bynnag y caiff ei storio) a gall gynnwys gwybodaeth y byddai ei datgelu yn niweidio, neu’n debygol o niweidio, buddiannau masnachol unrhyw berson, cyfrinachau masnachu, Hawliau Eiddo Deallusol, gwybodaeth arbenigol, y naill Barti neu’r llall, a’r holl ‘ddata personol’ a ‘data personol sensitif’ o fewn ystyr y Ddeddfwriaeth Diogelu Data a Gwybodaeth Fasnachol Sensitif

Ystyr “**Hawliau Eiddo Deallusol**” yw unrhyw hawl eiddo deallusol a phob hawl eiddo deallusol o unrhyw natur unrhyw le yn y byd, boed yn gofrestredig, yn gofrestradwy neu fel arall, gan gynnwys patentau, modelau defnyddioldeb, nodau masnach, dyluniadau cofrestredig ac enwau parth, ceisiadau am unrhyw rai o'r uchod, enwau masnachu neu enwau busnes, ewyllys da, hawlfraint, hawliau dylunio, hawliau mewn cronfeydd data, hawliau moesol, gwybodaeth arbennig, ac unrhyw hawliau eiddo deallusol eraill sy’n bodoli mewn meddalwedd gyfrifiadurol, rhaglenni cyfrifiadurol, gwefannau, dogfennau, gwybodaeth, technegau, dulliau busnes, lluniadau, logos, llawlyfrau cyfarwyddyd, rhestrau a gweithdrefnau a manylion cwsmeriaid, dulliau a gweithdrefnau marchnata a llenyddiaeth hysbysebu, gan gynnwys “golwg a theimlad” unrhyw wefannau

Ystyr “**Manyleb**” yw’r ddogfen a atodir yn Atodlen 1

Ystyr “**Personél y Darparwr Gwasanaeth**” yw pob un o gyfarwyddwyr, swyddogion, cyflogeion, asiantau, ymgynghorwyr a chontractwyr y Darparwr Gwasanaeth a/neu unrhyw is-gontractwr a ymrwymir i gyflawni ei rwymedigaethau o dan y Cytundeb hwn

Ystyr “**Rheoliadau Ffioedd**” yw Rheoliadau Rhyddid Gwybodaeth a Diogelu Data (Terfyn a Ffioedd Addas) 2004

Ystyr “**Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol**” yw Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol 2004 (OS 2004/3391) ynghyd ag unrhyw ganllawiau a/neu godau ymarfer a gyhoeddir gan y Comisiynydd Gwybodaeth neu adrannau perthnasol y llywodraeth mewn perthynas â’r cyfryw reoliadau

Ystyr “**Swyddog y Contract**” yw [i’w fewnosod] ar ran y Cyngor neu’r cyfryw gynrychiolydd a benodir gan y Cyngor i weithredu yn enw’r Cyngor at ddibenion y Contract hwn

Ystyr “**TAW**” yw treth ar werth

Ystyr “**y gyfraith**” yw unrhyw gyfraith, is-ddeddfwriaeth o fewn ystyr Adran 21(1) o Ddeddf Dehongli 1978, is-ddeddf, hawl orfodadwy o fewn ystyr Adran 2 o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972, rheoliad, gorchymyn, polisi rheoliadol, canllawiau neu god ymarfer gorfodol, dyfarniad llys perthnasol, neu gyfarwyddebau neu ofynion y mae’n rhaid i’r Contractwr gydymffurfio â hwy

**DIFFINIADAU CYMAL Y RHEOLIAD CYFFREDINOL AR DDIOGELU DATA:**

Ystyr “**Asesiad Effaith Diogelu Data**” yw asesiad gan y Rheolydd o effaith y prosesu a ragwelir ar ddiogelu Data Personol

Ystyr “**Cais am Fynediad at Ddata gan y Testun**” yw cais a wneir gan neu ar ran Testun Data yn unol â’r hawliau a roddir iddo o dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data i gael mynediad at ei Ddata Personol

Ystyr "**Cyfarwyddeb Gorfodi’r Gyfraith**" yw Cyfarwyddeb (EU) 2016/680

Ystyr “**Deddf Diogelu Data**” yw Deddf Diogelu Data 2018

Ystyr “**Deddfwriaeth Diogelu Data**” yw (i) y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data, Cyfarwyddeb Gorfodi’r Gyfraith, unrhyw gyfreithiau gweithredu cenedlaethol cymwys fel y cânt eu diwygio o bryd i’w gilydd; (ii) Deddf Diogelu Data 2018 i’r graddau y mae’n berthnasol i brosesu data personol a phreifatrwydd; (iii) unrhyw gyfraith gymwys ynghylch prosesu data personol a phreifatrwydd

Ystyr “**Digwyddiad Colli Data**” yw unrhyw ddigwyddiad sy’n arwain at, neu a allai arwain at, fynediad diawdurdod at Ddata Personol a ddelir gan y Darparwr Gwasanaeth o dan y Cytundeb hwn, a/neu golli data yn wirioneddol neu o bosibl, a/neu ddinistrio Data Personol yn groes i’r Cytundeb hwn, gan gynnwys unrhyw Dor Diogelwch Data Personol

Ystyr “**Is-brosesydd**” yw unrhyw drydydd parti a benodir i brosesu Data Personol ar ran y Darparwr Gwasanaeth mewn perthynas â’r Cytundeb hwn

Ystyr “**Mesurau Diogelu**” yw mesurau technegol a sefydliadol priodol a all gynnwys: encryptio Data Personol a’i roi dan ffugenw, sicrhau cyfrinachedd, uniondeb, argaeledd a chydnerthedd systemau a gwasanaethau, sicrhau bod modd adfer argaeledd Data Personol a mynediad atynt yn brydlon ar ôl digwyddiad, ac asesu a gwerthuso’n rheolaidd effeithiolrwydd y cyfryw fesurau a fabwysiedir ganddo

Ystyr"**Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data**" yw Rheoliad (EU) 2016/679

Mae “**Rheolydd, Prosesydd, Testun Data, Data Personol, Tor Diogelwch Data Personol, Swyddog Diogelu Data**” yn defnyddio’r ystyron a roddir yn y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data

2.2 Ni fydd penawdau cymalau, atodlenni na pharagraffau’n effeithio ar ddehongli’r cytundeb hwn.

2.3 Ystyr y cyfeiriadau at y “Contract” yw’r contract hwn a bydd yn cynnwys pob atodlen ac atodiad a’r holl ddogfennau y cyfeirir atynt ynddo. Oni ddywedir yn benodol i’r gwrthwyneb, bydd unrhyw gyfeiriad at unrhyw gymal, is-gymal, atodlen neu atodiad yn gyfeiriad at gymal, is-gymal, atodlen neu atodiad yn y Contract hwn.

2.3 Mae cyfeiriadau yn y Contract hwn at ddarpariaethau statudol yn cynnwys yr holl ddeddfiadau, diwygiadau a rheoliadau sy’n gysylltiedig â’r ddarpariaeth honno ac at unrhyw is-ddeddfwriaeth neu reoliad a wnaed oddi tani.

2.4 Mae cyfeiriadau at yr unigol yn cynnwys y lluosog, a’r gwrthwyneb, ac mae cyfeiriadau at y naill ryw yn cynnwys y rhyw arall. Mae cyfeiriadau at berson yn cynnwys unrhyw unigolyn, cwmni, cymdeithas anghorfforedig neu gorff corfforaethol. Darperir y penawdau yn y Contract hwn er hwylustod yn unig ac ni fyddant yn effeithio ar ystyr na dehongliad y Contract hwn.

2.5 Os yw’r Darparwr Gwasanaeth yn fwy nag un person ond nid yn gwmni cyfyngedig, bydd y personau hynny yn atebol ar y cyd ac yn unigol o dan y Contract hwn.

2.6 Bydd cyfeiriadau at gyflogeion, personél, staff a rheolwyr y Darparwr Gwasanaeth yn cynnwys cyfeiriadau at bob person a ymrwymir gan y Darparwr Gwasanaeth i gyflawni’r Gwasanaethau a bydd (os yw’r cyd-destun yn caniatáu hynny) yn cynnwys cyfeiriadau at gyflogeion, personél, staff a rheolwyr unrhyw rai o gontractwyr neu is-gontractwyr y Darparwr Gwasanaeth.

2.7 Mae unrhyw rwymedigaeth yn y cytundeb hwn ar i berson beidio â gwneud rhywbeth yn cynnwys rhwymedigaeth ar iddo beidio â chytuno na chaniatáu i’r peth hwnnw gael ei wneud.

2.8 Mae cyfeiriad at ddogfen yn gyfeiriad at y ddogfen honno fel y cafodd ei hamrywio neu ei hamnewid (yn y naill achos a’r llall, ac eithrio drwy dorri darpariaethau’r Contract hwn) ar unrhyw adeg.

2.9 Os oes unrhyw wrthdaro neu anghysondeb rhwng darpariaethau’r Contract, bydd y cyfryw wrthdaro neu anghysondeb yn cael ei ddatrys yn ôl y drefn flaenoriaeth a ganlyn:

(a) cymalau’r Contract hwn;

(b) Atodlen 1 i’r Contract hwn;

(c) atodlenni eraill y Contract hwn ac eithrio Atodlen 2;

(d) Atodlen 2 i’r Contract hwn.

**3. SWYDDOG Y CONTRACT**

3.1 Cyn gynted ag y bo’n ymarferol, bydd y Cyngor yn rhoi hysbysiad ysgrifenedig i’r Darparwr Gwasanaeth i roi gwybod iddo pwy yw Swyddog y Contract neu fod y Swyddog Contract yn newid neu os bydd unrhyw berson yn peidio â bod yn Swyddog y Contract.

3.2 Bydd gan Swyddog y Contract bŵer ac awdurdod llwyr i roi cyfarwyddyd a chyfarwyddiadau ar unrhyw fater sy'n gysylltiedig â chyflawni’r Contract hwn yn briodol ac yn ddigonol.

3.3 Bydd Swyddog y Contract, lle bo’n briodol, yn cadarnhau Cwblhau'r Gwasanaethau drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i'r Darparwr Gwasanaeth.

# 4. DOGFENNAU’R CONTRACT

4.1 Ystyrir bod y Darparwr Gwasanaeth wedi bodloni ei hun o ran cywirdeb a digonolrwydd y cyfraddau a’r prisiau a bennwyd ganddo a fydd (ac eithrio i’r graddau y darperir fel arall ar ei gyfer yn y Contract hwn) yn cwmpasu ei holl rwymedigaethau oddi tano, ac ystyrir ei fod wedi cael gafael ar yr holl wybodaeth angenrheidiol am y risgiau, yr hapddigwyddiadau ac unrhyw amgylchiadau eraill a allai’n rhesymol ddylanwadu neu effeithio ar ei allu i gydymffurfio â darpariaethau’r Contract hwn.

4.2 Ni chaiff y Darparwr Gwasanaeth ei esgusodi rhag unrhyw atebolrwydd o dan y Contract hwn o ganlyniad i unrhyw gamddehongliad gan y Darparwr Gwasanaeth o unrhyw fater neu ffaith sy’n ymwneud â Dogfennau’r Contract ac, yn enwedig, y Fanyleb (Atodlen 1).

4.3 Ac eithrio fel y darperir yn benodol fel arall, dylid cymryd bod y dogfennau sy’n ffurfio’r Contract hwn yn esbonio ei gilydd ac, os ceir unrhyw amwysedd neu anghysonder, caiff ei egluro a’i addasu gan Swyddog y Contract a fydd yn rhoi cyfarwyddiadau ysgrifenedig rhesymol i’r Darparwr Gwasanaeth, a bydd y Darparwr Gwasanaeth yn ufuddhau i'r cyfarwyddiadau hynny ac yn cael ei rwymo ganddynt. Bydd unrhyw addasiad sylweddol i’r Contract hwn yn ddarostyngedig i **Gymal 27** (Amrywiadau).

4.4 Bydd yr Hawliau Eiddo Deallusol yn y dogfennau sy’n deillio o’r Cyngor sy’n ffurfio’r Contract hwn wedi’u breinio yn y Cyngor ond gall y Darparwr Gwasanaeth gael neu wneud ar ei draul ei hun unrhyw gopïau eraill sydd eu hangen i'w defnyddio ganddo i gyflawni’r Contract hwn.

4.5 Bydd y partïon, lle bo angen, yn cydymffurfio â Rheolau'r Weithdrefn Gontractau a Rheoliadau Ariannol a Gweithdrefnau Ariannol ategol y Cyngor y ceir hyd iddynt yng Nghyfansoddiad y Cyngor ar wefan y Cyngor drwy gydol y Contract hwn.

# 

# 5. YMRWYMIAD

5.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn darparu’r Gwasanaeth i’r Cyngor o’r Dyddiad Cychwyn drwy gydol y Cyfnod yn unol â darpariaethau’r cytundeb hwn.

5.2 Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn cyfleu ac yn gwarantu i’r Cyngor drwy ymrwymo i’r Contract hwn nad yw ac na fydd yn torri unrhyw rwymedigaeth ddatganedig na dealledig i unrhyw drydydd parti sy’n ei rwymo.

# 6. CYFLAWNI A CHWBLHAU GWAITH O DAN Y CONTRACT AC ESTYN CYFNOD Y CONTRACT

6.1 Bydd y Contract hwn yn cychwyn ar y Dyddiad Cychwyn a bydd yn parhau i fod mewn grym am y Cyfnod yn unol â'r cyfryw amserlenni a bennir yn y Contract hwn neu mewn mannau eraill yn Nogfennau’r Contract neu fel arall y cytunir yn ysgrifenedig arnynt hyd nes bod y Darparwr Gwasanaethau wedi Cwblhau'r Gwasanaethau, ond bydd yn ddarostyngedig i’r darpariaethau terfynu cynnar ac amrywio a nodir yn y Contract hwn.

6.2 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cyflawni ac yn cwblhau’r Gwasanaethau yn unol â'r amserlen ar gyfer cyflawni a chwblhau’r Gwasanaethau neu, yn absenoldeb amserlen o’r fath, yn rhesymol, erbyn unrhyw ddyddiad cwblhau a bennir yn Nogfennau’r Contract, neu unrhyw ddiwygiad neu ddiwygiadau i’r dogfennau hynny.

6.3 Os a pha bryd bynnag y daw’n weddol amlwg fod oedi neu ei bod yn debygol y bydd oedi o ran cychwyn, cynnydd neu gwblhau'r Gwasanaethau, neu unrhyw ran ohonynt, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn rhoi **hysbysiad ysgrifenedig** ar unwaith i’r Cyngor o’r amgylchiadau materol o ran yr oedi, achos neu achosion yr oedi, manylion effeithiau disgwyliedig yr oedi ac amcangyfrif o hyd a lled yr oedi disgwyliedig, os o gwbl.

6.4 Lle bu’n ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth ddarparu amcangyfrifon o’r amser a gymerir i gwblhau tasgau penodol, mae’r Cyngor yn derbyn sicrwydd arbenigol y Darparwr Gwasanaeth fod y cyfryw amcangyfrifon yn amcangyfrifon rhesymol yn unig, ac yn dibynnu ar y sicrwydd hwnnw.

6.5 Lle bo’r Darparwr Gwasanaeth wedi pennu bod nifer uchaf o ddiwrnodau'n ddigonol i alluogi’r Darparwr Gwasanaeth i ddarparu’r Gwasanaethau ac na ellir priodoli’r oedi yn llwyr nac yn rhannol i’r Cyngor, yna, ni fydd ond yn ofynnol i’r Cyngor yn ôl ei ddewis dalu symiau ychwanegol os yw’n rhesymol gwneud hynny o dan yr amgylchiadau. Os bydd y Cyngor yn arfer y dewis hwn, ni fydd yn rhyddhau’r Darparwr Gwasanaeth rhag ei rwymedigaethau.

# 7. RHWYMEDIGAETHAU CYFFREDINOL Y DARPARWR GWASANAETH

7.1 Er mwyn iddo allu cyflawni ei rwymedigaethau’n briodol o dan y Contract hwn, ac yn enwedig, y Fanyleb, ac mewn perthynas â hwy, bydd y Darparwr Gwasanaeth:

7.1.1 yn darparu’r holl staff angenrheidiol a chanddynt allu, arbenigedd a sgiliau digonol i gyflawni’r Gwasanaethau’n briodol;

7.1.2 yn ymroi i’w rwymedigaethau o dan y Contract hwn y cyfryw amser, sylw a sgiliau y gall fod eu hangen i gyflawni’r rhwymedigaethau hynny’n broffesiynol briodol ac i sicrhau ei fod ar gael i fynd i bob cyfarfod yn amserol ac yn brydlon, gan gynnwys pob cyfarfod cynnydd a thrafodaeth ynghylch y Gwasanaethau, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt;

7.1.3 o leiaf yn cydymffurfio â’r safonau y mae’r diwydiant yn ufuddhau iddynt yn gyffredinol ar gyfer gwasanaethau tebyg ac yn cydymffurfio â’r holl ddarpariaethau statudol a darpariaethau eraill y mae’n ofynnol ufuddhau iddynt a’u cyflawni mewn perthynas â’r Gwasanaethau;

7.1.4 yn sicrhau bod yr holl wybodaeth, cyngor a dogfennau a ddarperir yn cydymffurfio â’r fanyleb Ewropeaidd berthnasol ddiweddaraf, safon neu fanyleb berthnasol ddiweddaraf y DU, safon berthnasol y proffesiwn neu’r diwydiant;

7.1.5 yn dylunio, yn llunio ac yn cwblhau’r Gwasanaethau ac yn cynllunio, yn cydgysylltu ac yn rheoli’r Gwasanaethau hynny gan roi sylw i bob mater iechyd a diogelwch perthnasol y gellir ei ragweld;

7.1.6 yn darparu’r holl wasanaethau dylunio, llafur, deunyddiau, cyfarpar ac offer, trafnidiaeth i’r lleoliad lle cyflawnir y Gwasanaethau ac oddi yno, a phopeth sydd ei angen, boed dros dro neu'n barhaol, i hwyluso cwblhau’r Gwasanaethau’n ddiogel ac yn amserol;

7.1.7 yn penodi rheolwr contract a chanddo’r pŵer i weithredu ar ran y Darparwr Gwasanaeth at bob diben sy’n gysylltiedig â Dogfennau’r Contract;

7.1.8 yn creu cynllun iechyd a diogelwch neu, os cyflwynir cynllun o’r fath iddo, yn cydymffurfio â’r cynllun iechyd a diogelwch, yn mynd ati i hyrwyddo ei ddatblygiad a, pha un bynnag, yn darparu i’r Cyngor yr holl wybodaeth berthnasol am y risgiau iechyd a diogelwch a gaiff eu creu gan y Darparwr Gwasanaeth ac yn rhoi gwybod yn brydlon i’r Cyngor am y modd y bydd y Darparwr Gwasanaeth yn rheoli'r cyfryw risgiau;

7.1.9 yn cadw rhestr o unrhyw ddeunydd, a phob deunydd, a gyflenwir gan y Cyngor ac, os gofynnir amdani, yn darparu copi ohoni i’r Cyngor;

7.1.10 yn darparu ar unrhyw adeg unrhyw ddogfen neu waith sy’n mynd rhagddo mewn perthynas â’r holl Wasanaethau neu unrhyw ran ohonynt;

7.1.11 os yw’n ymwneud ag aelodau o’r cyhoedd ar ran y Cyngor neu’n darparu’r Gwasanaethau o fangre'r Cyngor, yn sicrhau bod y Darparwr Gwasanaeth a holl gynrychiolwyr y Darparwr Gwasanaeth (ac eithrio cyflogeion y Cyngor) yn cario cardiau adnabod bob amser, ar fformat a gymeradwywyd gan Swyddog y Contract, a bydd y cardiau ar gael i’w gweld ar gais unrhyw un o swyddogion y Cyngor neu unrhyw aelod o’r cyhoedd;

7.1.12 yn hyrwyddo ac yn gwella delwedd, enw da a bri’r Cyngor;

7.1.13 yn cyflawni’r cyfryw ddyletswyddau eraill mewn perthynas â’r Gwasanaethau y gall Swyddog y Contract dybio’n rhesymol eu bod yn briodol er mwyn cyflawni’r Gwasanaethau’n briodol;

7.1.14 ar ei draul ei hun yn gweithredu ac yn cynnal gyda chwmni yswiriant ag enw da bolisi neu bolisïau yswiriant yn unol â chymal 14.

7.2 Heb gyfyngu ar y rhwymedigaethau cyffredinol a nodir yng Nghymal 7.1, bydd y Darparwr Gwasanaeth:

7.2.1 bob amser yn cydymffurfio â darpariaethau Deddf Hawliau Dynol 1998 o ran cyflawni’r cytundeb hwn. Bydd y Darparwr Gwasanaeth hefyd yn ymgymryd neu'n peidio ag ymgymryd â'r cyfryw weithredoedd y mae’r Cyngor yn gofyn iddo ymgymryd neu beidio ymgymryd â hwy i alluogi’r Cyngor i gydymffurfio â’i rwymedigaethau o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998; a

7.2.2 yn peidio â gwahaniaethu’n anghyfreithlon o fewn ystyr a chwmpas unrhyw gyfraith, deddfiad, gorchymyn neu reoliad sy’n ymwneud â gwahaniaethu mewn cyflogaeth.

**8. DIOGELU DATA**

8.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio â’r holl Ddeddfwriaeth Diogelu Data.

8.2 Mae’r Partïon yn cydnabod, at ddibenion y Ddeddfwriaeth Diogelu Data, mai’r Cyngor yw’r Rheolydd ac mai’r Darparwr Gwasanaeth yw’r Prosesydd. Rhestrir yr unig brosesu y caniateir i’r Darparwr Gwasanaeth ei wneud yn Atodlen 6 gan y Cyngor ac ni chaniateir i’r Darparwr Gwasanaeth ei benderfynu.

8.3 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn hysbysu’r Cyngor ar unwaith os bydd yn tybio bod unrhyw rai o gyfarwyddiadau’r Cyngor yn torri gofynion y Ddeddfwriaeth Diogelu Data.

8.4 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn darparu unrhyw gymorth rhesymol i’r Cyngor o ran paratoi unrhyw Asesiad Effaith Diogelu Data cyn cychwyn ar unrhyw brosesu. Gall y cyfryw gymorth, yn ôl disgresiwn y Cyngor, gynnwys:

8.4.1 disgrifiad systematig o’r gweithrediadau prosesu a ragwelir ac o bwrpas y prosesu;

8.4.2 asesiad o angenrheidrwydd a chymesuredd y gweithrediadau prosesu mewn perthynas â’r Gwasanaethau;

8.4.3 asesiad o’r risgiau i hawliau a rhyddidau'r Testunau Data; ac

8.4.4 y mesurau a ragwelir i fynd i’r afael â’r risgiau, gan gynnwys y rhagofalon, y mesurau diogelu a’r mecanweithiau i sicrhau bod Data Personol yn cael eu diogelu.

8.5 O ran unrhyw Ddata Personol a brosesir mewn perthynas â’i rwymedigaethau o dan y Contract hwn, bydd y Darparwr Gwasanaeth:

8.5.1 yn prosesu’r Data Personol hynny yn unol ag Atodlen 6 yn unig, oni bai fod y Gyfraith yn peri iddi fod yn ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth wneud fel arall. Os yw’n ofynnol iddo wneud hynny, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn hysbysu’r Cyngor yn brydlon cyn prosesu’r Data Personol, oni bai fod y Gyfraith yn ei wahardd rhag gwneud hynny;

8.5.2 yn sicrhau bod ganddo Fesurau Diogelu a adolygwyd ac a gymeradwywyd gan y Cyngor fel mesurau sy’n briodol i ddiogelu rhag Digwyddiad Colli Data, ar ôl ystyried:

(i) natur y data i’w diogelu;

(ii) y niwed a allai ddigwydd o ganlyniad i Ddigwyddiad Colli Data;

(iii) y sefyllfa o ran datblygiadau technolegol;

(iv) cost rhoi unrhyw fesurau ar waith;

8.5.3 yn sicrhau :

(i) nad yw personél y Darparwr Gwasanaeth yn prosesu Data Personol ac eithrio yn unol â’r Cytundeb hwn (ac yn enwedig Atodlen 6);

(ii) ei fod yn cymryd pob cam rhesymol i sicrhau dibynadwyedd ac uniondeb unrhyw rai o bersonél y Darparwr Gwasanaeth a chanddynt fynediad at y Data Personol ac yn sicrhau eu bod:

(A) yn gwybod am ddyletswyddau’r Darparwr Gwasanaeth o dan y cymal hwn, ac yn cydymffurfio â hwy;

(B) yn ddarostyngedig i ymrwymiadau cyfrinachedd priodol gyda’r

Darparwr Gwasanaeth neu unrhyw Is-brosesydd;

(C) yn cael gwybod am natur gyfrinachol y Data Personol ac nad ydynt yn cyhoeddi, yn datgelu nac yn dadlennu unrhyw Ddata Personol i unrhyw drydydd parti oni bai eu bod yn cael eu cyfarwyddo yn ysgrifenedig i wneud hynny gan y Cyngor neu fel y caniateir fel arall gan y Cytundeb hwn; a

(D) wedi cael hyfforddiant digonol o ran defnyddio Data Personol, gofalu

amdanynt, eu diogelu a’u trin a’u trafod; ac

(E) nad ydynt yn trosglwyddo Data Personol tu allan i’r UE oni bai eu bod wedi cael caniatâd ysgrifenedig ymlaen llaw gan y Cyngor a’u bod yn bodloni’r amodau a ganlyn:

(i) bod y Darparwr Gwasanaeth neu’r Contractwr wedi darparu rhagofalon priodol mewn perthynas â’r trosglwyddo (boed yn unol ag Erthygl 46 o’r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data neu Erthygl 37 o Gyfarwyddeb Gorfodi’r Gyfraith) fel y’u pennwyd gan y Cyngor;

(ii) bod gan y Testun Data hawliau gorfodadwy a rhwymedïau cyfreithiol effeithiol;

(iii) bod y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio â’i rwymedigaethau o dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data drwy ddiogelu unrhyw Ddata Personol a drosglwyddir yn ddigonol (neu, os nad yw’n rhwym i wneud hynny, yn gwneud pob ymdrech i gynorthwyo’r Cyngor i gyflawni ei rwymedigaethau); a

(iv) bod y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddiadau rhesymol y mae’r Cyngor yn rhoi gwybod iddo ymlaen llaw amdanynt o ran prosesu’r Data Personol;

8.5.4 yn unol â chyfarwyddyd ysgrifenedig y Cyngor, yn dileu neu’n dychwelyd

Data Personol (ac unrhyw gopïau ohonynt) i’r Cyngor pan derfynir y Cytundeb oni bai fod y Gyfraith yn peri iddi fod yn ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth gadw’r Data Personol.

8.6 Yn ddarostyngedig i gymal 8.7, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn hysbysu’r Cyngor ar unwaith os bydd:

8.6.1 yn derbyn Cais am Fynediad at Ddata gan y Testun (neu Gais tybiedig am Fynediad at Ddata gan y Testun);

8.6.2 yn derbyn cais i gywiro, i rwystro neu i ddileu unrhyw Ddata Personol;

8.6.3 yn derbyn unrhyw gais, cwyn neu gyfathrebiad arall mewn perthynas â rhwymedigaethau’r naill Barti neu’r llall o dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data;

8.6.4 yn derbyn unrhyw gyfathrebiad gan y Comisiynydd Gwybodaeth neu unrhyw awdurdod rheoleiddiol arall mewn perthynas â Data Personol a brosesir o dan y Contract hwn;

8.6.5 yn derbyn cais gan unrhyw Drydydd Parti i ddatgelu Data Personol lle mae neu lle tybir bod cydymffurfio â'r cyfryw gais yn ofynnol gan y Gyfraith; neu

8.6.6 yn dod i wybod am Ddigwyddiad Colli Data.

8.7 Bydd rhwymedigaeth y Darparwr Gwasanaeth i hysbysu o dan gymal 8.6 yn cynnwys darparu gwybodaeth bellach i’r Cyngor fesul cam wrth i’r manylion ddod i’r amlwg.

8.8 Gan ystyried natur y prosesu, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn rhoi cymorth llwyr i’r Cyngor mewn perthynas â rhwymedigaethau’r naill Barti neu’r llall o dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data ac unrhyw gŵyn, cyfathrebiad neu gais a wneir o dan gymal 8.6 (ac i’r graddau y mae hynny’n bosibl o fewn y terfynau amser a bennwyd yn rhesymol gan y Cyngor) gan gynnwys drwy ddarparu’n brydlon:

8.8.1 i’r Cyngor holl fanylion y gŵyn, y cyfathrebiad neu’r cais, a chopïau ohoni neu ohono;

8.8.2 y cyfryw gymorth y gofynnir amdano’n rhesymol gan y Cyngor i alluogi’r Cyngor i gydymffurfio â Chais am Fynediad at Ddata gan y Testun o fewn y terfynau amser perthnasol a nodir yn y Ddeddfwriaeth Diogelu Data;

8.8.3 i’r Cyngor, ar ei gais, unrhyw Ddata Personol a ddelir ganddo mewn perthynas â’r Testun Data;

8.8.4 y cymorth y gofynnir amdano gan y Cyngor ar ôl unrhyw Ddigwyddiad Colli Data;

8.8.5 y cymorth y gofynnir amdano gan y Cyngor o ran unrhyw gais gan Swyddfa’r Comisiynydd Gwybodaeth, neu unrhyw ymgynghoriad gan y Cyngor â Swyddfa’r Comisiynydd Gwybodaeth.

8.9 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cadw gwybodaeth a chofnodion cyflawn a chywir i ddangos ei fod yn cydymffurfio â’r cymal hwn. Nid yw’r gofyniad hwn yn gymwys os yw’r Darparwr Gwasanaeth yn cyflogi llai na 250 aelod staff, oni bai:

8.9.1 bod y Cyngor yn pennu nad yw’r prosesu’n achlysurol;

8.9.2 bod y Cyngor yn pennu bod y prosesu’n cynnwys categorïau arbennig o ddata fel y cyfeirir atynt yn Erthygl 9(1) o’r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data neu Ddata Personol sy’n ymwneud â chollfarnau a throseddau troseddol y cyfeirir atynt yn Erthygl 10 o’r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data; ac

8.9.3 bod y Cyngor yn penderfynu bod y prosesu’n debygol o arwain at risg i hawliau a rhyddidau Testunau Data.

8.10 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn caniatáu i’r Cyngor neu archwilydd a ddynodwyd gan y Cyngor archwilio ei weithgareddau Prosesu Data.

8.11 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn dynodi swyddog diogelu data os yw hynny’n ofynnol o dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data.

8.12 Cyn caniatáu i unrhyw Is-brosesydd brosesu unrhyw Ddata Personol sy’n gysylltiedig â’r Cytundeb hwn, rhaid i’r Darparwr Gwasanaeth:

8.12.1 rhoi gwybod yn ysgrifenedig i’r Cyngor am yr Is-brosesydd a’r prosesu arfaethedig;

8.12.2 cael caniatâd ysgrifenedig gan y Cyngor;

8.12.3 ymrwymo i gytundeb ysgrifenedig â'r Is-brosesydd sy’n rhoi effaith i’r telerau a nodir yn y cymal 8.12 hwn i’r graddau y maent yn berthnasol i’r Is-brosesydd; a

8.12.4 darparu i’r Cyngor y cyfryw wybodaeth ynghylch yr Is-brosesydd y gall y Cyngor yn rhesymol ofyn amdani.

8.13 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn parhau i fod yn gyfan gwbl atebol am weithredoedd neu anweithredoedd unrhyw Is-brosesydd.

8.14 Gall y Cyngor, ar unrhyw adeg ar ôl iddo roi o leiaf drideg (30) Diwrnod Gwaith o rybudd, ddiwygio’r cymal hwn drwy roi yn ei le unrhyw gymalau safonol rheolydd i brosesydd neu delerau tebyg sy’n rhan o gynllun ardystio cymwys (a fydd yn gymwys pan gaiff ei ymgorffori drwy atodiad i’r Contract hwn).

8.15 Mae’r Partïon yn cytuno i ystyried unrhyw ganllawiau a gyhoeddir gan Swyddfa’r Comisiynydd Gwybodaeth. Caiff y Cyngor, ar ôl iddo roi o leiaf drideg (30) Diwrnod Gwaith o rybudd i’r Darparwr Gwasanaeth, ddiwygio’r Contract hwn i sicrhau ei fod yn cydymffurfio ag unrhyw ganllawiau a gyhoeddwyd gan Swyddfa’r Comisiynydd Gwybodaeth.

# 9. DEUNYDDIAU’R PROSIECT

9.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn caniatáu i’r Cyngor gael mynediad at y Gwasanaethau neu Ddeunyddiau’r Prosiect neu unrhyw ran ohonynt gan gynnwys yr holl faterion paratoadol a gwaith sy’n mynd rhagddo ac at bob dogfen (gan gynnwys, yn benodol, dogfennau, recordiadau, methodolegau a chanlyniadau, arsylwadau maes a dadansoddiadau o’r data a gynhyrchwyd mewn perthynas â’r Gwasanaethau).

9.2 Fel comisiynydd y Gwasanaethau, ystyrir bod y Cyngor yn dal yr Hawliau Eiddo Deallusol yn Neunyddiau’r Prosiect, a bydd ganddo hawl i holl Ddeunyddiau'r Prosiect a gynhyrchir o ganlyniad i’r Contract hwn, neu mewn perthynas ag ef, a bydd teitl y cyfryw hawliau yn cael ei freinio yn y Cyngor.

9.3 Caiff y Cyngor ddefnyddio unrhyw agwedd ar y Gwasanaethau a/neu Ddeunyddiau’r Prosiect a chaiff gyhoeddi unrhyw agwedd ar y Gwasanaethau a/neu Ddeunyddiau’r Prosiect a/neu fanteisio arnynt yn fasnachol.

9.4 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn ildio pob hawl foesol y gall fod ganddo i Ddeunyddiau’r Prosiect a/neu’r Gwasanaethau a bydd ar ei draul ei hun yn gwneud yr holl gyfryw bethau ac yn llofnodi neu’n cwblhau pob un o’r cyfryw ddogfennau neu offerynnau a/neu’n cymryd pob cam sy’n ofynnol i sicrhau bod unrhyw hawlfreintiau neu Hawliau Eiddo Deallusol eraill (gan gynnwys yr hawl i’w hamddiffyn neu’u gorfodi), mewn perthynas â’r Gwasanaethau, yn cael eu breinio yn y Cyngor yn unig.

9.5 Ar gais y Cyngor ac pha un bynnag pan derfynir y Contract hwn am ba reswm bynnag, bydd y Darparwr Gwasanaeth ar ei draul ei hun yn darparu'n brydlon i’r Cyngor yr holl eiddo, dogfennau gwreiddiol a chopïau o holl Ddeunyddiau’r Prosiect sydd bryd hynny yng ngofal neu ym meddiant y Darparwr Gwasanaeth neu o dan ei reolaeth.

9.6 Bydd darpariaethau’r **Cymal 9** hwn [Deunyddiau’r Prosiect] yn goroesi diwedd neu derfyniad y Contract hwn.

# 10. RHWYMEDIGAETHAU CYFFREDINOL Y CYNGOR

10.1 Bydd y Cyngor:

10.1.1 yn sicrhau bod ei gyflogeion yn cydweithredu’n llwyr â’r Darparwr Gwasanaeth mewn perthynas â darparu’r Gwasanaethau; a

10.1.2 yn darparu’n brydlon i’r Darparwr Gwasanaeth y cyfryw wybodaeth a dogfennau y gall fod yn rhesymol iddo ofyn amdanynt ac y gall fod ganddo hawl i’w gweld er mwyn cyflawni ei rwymedigaethau o dan y Contract hwn yn briodol.

# 11. FFIOEDD A THREULIAU

11.1 Oni ddywedir fel arall yn Nogfennau’r Contract, bydd y Ffioedd yn cynnwys holl gostau cwblhau’r Gwasanaethau pa sut bynnag yr eir iddynt, gan gynnwys, heb gyfyngiadau, gostau’r holl lafur, cyfarpar, llety, tanwydd, deunyddiau a theithio, a’r holl gostau, ffioedd, treuliau ac alldaliadau eraill o ba natur bynnag y mae'r Darparwr Gwasanaeth yn mynd iddynt wrth gyflawni ei rwymedigaethau o dan y Contract hwn.

11.2 Bydd y Cyngor yn talu’r Darparwr Gwasanaeth am yr amser a dreuliwyd yn briodol ac a weithiwyd mewn gwirionedd gan y Darparwr Gwasanaeth i ddarparu’r Gwasanaethau.

11.3 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cadw cofnodion llawn a chywir o’r holl amser a dreulir mewn gwirionedd yn darparu’r Gwasanaethau a bydd yn darparu’r cyfryw gofnodion i’r Cyngor eu harchwilio ar unrhyw adeg resymol ar ei gais.

11.4 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn darparu anfoneb wedi’i heitemeiddio na chaiff ei chodi hyd nes bod Swyddog y Contract wedi cadarnhau bod un o gyfnodau’r Gwasanaethau wedi’i gwblhau yn unol â darpariaethau’r Contract hwn. Ni fydd y Cyngor yn talu unrhyw Ffioedd i'r Darparwr Gwasanaeth ac eithrio pan fydd wedi derbyn anfoneb ddilys.

11.5 Ni fydd y ffioedd yn cynnwys TAW ac, os yw’n briodol i’r Darparwr Gwasanaeth ei chodi, fe’i dangosir ar wahân ar anfoneb dreth ac fe’i telir gan y Cyngor ar y gyfradd sydd mewn grym ar y pryd.

11.6 Os disgwylir i’r Darparwr Gwasanaeth ddarparu Bond Perfformiad, caiff y Cyngor ddidynnu swm y premiwm o’r anfoneb gyntaf a gyflwynir gan y Darparwr Gwasanaeth.

11.7 Os nad yw’r Gwasanaethau’n cydweddu â darpariaethau’r Contract hwn, caiff y Cyngor yn ôl ei ddisgresiwn ei hun atal talu’r Ffioedd neu unrhyw ran o’r Ffioedd y byddai fel arall yn briodol iddo eu talu.

11.8 Bydd gan y Darparwr Gwasanaeth hawl i gael ei ad-dalu gan y Cyngor am swm yr eitemau gwariant a nodir yn Nogfennau’r Contract ac yr aeth iddynt yn rhesymol ac yn briodol wrth gyflawni’r Gwasanaethau. Bydd yr eitemau gwariant hyn yn cael eu had-dalu yn unol â’r cyfraddau a nodir yn Nogfennau’r Contract. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn darparu’r dystiolaeth o’r cyfryw wariant y gall fod ei hangen ar Swyddog y Contract.

11.9 Os bydd unrhyw dreuliau’n codi na fyddai wedi bod yn rhesymol i berson cymharol gymwys sy’n darparu gwasanaethau tebyg eu rhagweld, ni fydd ond raid i’r Cyngor dalu’r treuliau hynny os cânt eu cymeradwyo’n ysgrifenedig gan Swyddog y Contract ac os darperir tystiolaeth briodol o’r gwariant, a hynny fel arfer ar ffurf derbynneb dreth.

11.10 Rhaid i gyfrifoldeb y Cyngor dros unrhyw rai o dreuliau’r Darparwr Gwasanaeth, gan gynnwys heb gyfyngiad dreuliau teithio, petrol, llety neu gynhaliaeth arall, gael ei gymeradwyo ymlaen llaw gan y Cyngor, rhaid i'r gwariant fod yn rhesymol a rhaid bod y Darparwr Gwasanaeth wedi mynd i’r gwariant yn briodol wrth gyflawni’r Gwasanaethau, rhaid i’r Darparwr Gwasanaeth gael gafael ar dystiolaeth o’r holl wariant hwnnw a’i darparu i’r Cyngor, a rhaid hawlio'r gwariant yn unol â pholisïau'r Cyngor sy'n gyfredol ar ddyddiad llofnodi’r Contract hwn.

11.11 Telir yr holl ffioedd sy’n briodol daladwy gan y Cyngor, ac eithrio fel y dywedwyd eisoes, cyn pen trideg (30) diwrnod ar ôl i anfoneb y Darparwr Gwasanaeth ddod i law.

# 12. MYNEDIAD I FANGRE'R CYNGOR

12.1 Os oes angen i’r Darparwr Gwasanaeth gael mynediad i fangre'r Cyngor at y dibenion penodol a nodir yn y Contract hwn, bydd y Cyngor yn caniatáu i’r Darparwr Gwasanaeth (a’i gyflogeion, ei gontractwyr a’i is-gontractwyr) gael mynediad rhesymol i fangre'r Cyngor yn ystod oriau gwaith arferol a chyda chaniatâd ymlaen llaw gan Swyddog y Contract.

12.2 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn sicrhau bod ei gyflogeion a’i gontractwyr a’i is-gontractwyr yn ufuddhau i reolau a pholisïau’r Cyngor pan fyddant yn gweithio ym mangre'r Cyngor.

12.3 Heb ryddhau’r Darparwr Gwasanaeth rhag ei rwymedigaethau o dan y Contract hwn, gall Swyddog y Contract beri iddi fod yn ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth symud unrhyw rai o’i gyflogeion, ei gontractwyr neu ei is-gontractwyr o fangre'r Cyngor a bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio ar unwaith â’r cyfarwyddiadau hynny. Bydd Swyddog y Contract yn rhoi cadarnhad ysgrifenedig o'r cyfryw ofyniad i'r Darparwr Gwasanaeth. Ni fydd y Cyngor ar unrhyw gyfrif yn atebol i’r Darparwr Gwasanaeth na’i gyflogeion, ei gontractwyr na’i is-gontractwyr mewn perthynas â'r cyfryw ofyniad, a bydd y Darparwr Gwasanaeth yn indemnio’r Cyngor yn llwyr ac yn brydlon rhag unrhyw hawliadau sy’n codi ohono.

# 13. SAFONAU A DEDDFWRIAETH

13.1 Wrth gyflawni ei rwymedigaethau o dan y Contract hwn, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio â’r holl ddeddfwriaeth berthnasol sy’n effeithio ar gyflawni ei rwymedigaethau o dan y Contract hwn ac yn unol â gofynion, lle bo’n briodol:-

13.1.1 Deddf Cydraddoldeb 2010;

13.1.2 Deddf Hawliau Dynol 1998;

13.1.3 Rheolau Cymorth Gwladol y Gymuned Ewropeaidd;

13.1.4 Cyfarwyddebau a Rheoliadau Caffael Cyhoeddus;

13.1.5 Deddfwriaeth Amgylcheddol;

13.1.6 Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011;

13.1.7 Deddf Llwgrwobrwyo 2010;

13.1.8 Y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth;

13.1.9 Y Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol;

13.1.10 Y Ddeddfwriaeth Diogelu Data;

13.1.11 Deddf Caethwasiaeth Fodern 2015;

13.1.12 gofynion unrhyw safon neu fanyleb neu god ymarfer perthnasol y GE neu yn absenoldeb y pethau hynny unrhyw safon neu fanyleb neu god ymarfer Prydeinig y GE sy’n cynnwys safon, manyleb neu god ymarfer Ewropeaidd neu yn absenoldeb y pethau hynny unrhyw safon neu fanyleb neu god ymarfer Prydeinig a/neu unrhyw safonau sy’n gyffredin yn y diwydiant.

# 14. INDEMNIAD AC YSWIRIANT

14.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn atebol am indemnio’n llwyr ac yn brydlon, a pharhau i indemnio, y Cyngor, ei swyddogion, ei gyflogeion, ei asiantau a'i gontractwyr eraill rhag pob atebolrwydd, colled, gweithred, hawliad, galwad, achos, cost, ffi, colled a thraul o ba fath bynnag a pha sut bynnag y maent yn codi neu sy’n codi mewn unrhyw ffordd boed mewn contract, camwedd neu fel arall, yn uniongyrchol neu’n anuniongyrchol, o’r Contract hwn neu o ganlyniad iddo neu mewn perthynas ag ef, neu unrhyw beth na wnaed o dan y Contract hwn, neu o ran defnydd neu feddiant y Darparwr Gwasanaeth neu gyflogeion y Darparwr Gwasanaeth o fangre'r Cyngor a/neu’r defnydd o’r cyfarpar a leolir yn y fangre honno.

14.2 I osgoi amheuaeth, mae atebolrwydd y Darparwr Gwasanaeth dros indemnio’r Cyngor rhag colled neu ddifrod i unrhyw fangre neu gyfarpar neu eiddo arall o unrhyw natur yn cynnwys atebolrwydd i ad-dalu i’r Cyngor yr holl gostau a threuliau y mae’r Cyngor yn mynd iddynt yn rhesymol i adfer neu i gyfnewid y cyfryw fangre neu gyfarpar neu eiddo arall, pa un a yw’r cyfryw adfer neu gyfnewid yn arwain at wella’r eiddo a gollwyd neu a ddifrodwyd ai peidio.

14.3 Mae’r Darparwr Gwasanaeth (os yw’n unigolyn neu’n bartneriaeth) yn cyfleu ei fod ef neu hi yn cael ei ystyried gan Gyllid y Wlad a’r Adran Nawdd Cymdeithasol fel rhywun hunangyflogedig ac yn unol â hynny bydd yn indemnio’r Cyngor rhag unrhyw dreth, treth ar werth, cyfraniad yswiriant gwladol neu dreth o’r fath y gall y Cyngor fod yn atebol amdanynt o ran y Darparwr Gwasanaeth oherwydd y Contract hwn.

14.4 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cadw'r cyfryw yswiriant atebolrwydd cyhoeddus, yswiriant indemniad proffesiynol ac yswiriannau eraill sy’n angenrheidiol i ddarparu ar gyfer unrhyw atebolrwydd sy’n codi o dan gymalau 14.1, 14.2 neu 14.3 uchod.

14.5 Heb gyfyngu ar gyfrifoldebau’r Darparwr Gwasanaeth o dan Gymalau 14.1 i 14.4 uchod, gan gynnwys y cymalau hynny, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cynnal gyda chwmni yswiriant dibynadwy a gymeradwyir gan y Cyngor yswiriant atebolrwydd cyhoeddus sy’n rhoi indemniad heb fod yn llai na **£5,000,000** ar gyfer unrhyw un digwyddiad ac yswiriant atebolrwydd cyflogwr a, lle bo cynnyrch yn cael ei ddarparu, yswiriant atebolrwydd cynnyrch, sy'n rhoi indemniad heb fod yn llai na [ ] y mae'n rhaid iddynt gydymffurfio â'r gofynion a bennir mewn unrhyw ddeddfwriaeth o bryd i’w gilydd. Ni fydd y Darparwr Gwasanaeth yn gwneud, nac yn caniatáu i unrhyw beth gael ei wneud, a fyddai’n peri i yswiriant o’r fath fod yn ddi-rym neu’n ddirymadwy. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cynnal yswiriant indemniad proffesiynol sy’n rhoi indemniad heb fod yn llai na **£5,000,000**.

14.6 Cyn i’r Gwasanaethau gychwyn a thrwy gydol y Cyfnod, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cadw’r polisïau yswiriant y cyfeirir atynt uchod mewn grym ac effaith llwyr, (ac eithrio’r yswiriant indemniad proffesiynol a gedwir hefyd am gyfnod o ddeuddeg mlynedd ar ôl dyddiad cwblhau’r Gwasanaethau), a phan ofynnir iddo wneud hynny, bydd yn darparu i’r Cyngor gopi o’r polisïau sy’n rhoi effaith i bob yswiriant y cyfeirir ato yng Nghymal 14.5 uchod, ynghyd â thystiolaeth ddogfennol fod y cyfryw yswiriannau'n cael eu cynnal yn briodol.

14.7 Ac eithrio fel y darperir gan Gymal 14.8 isod, ni fydd y Cyngor o dan unrhyw amgylchiadau yn atebol i’r Darparwr Gwasanaeth boed mewn contract, camwedd neu fel arall, am unrhyw golled, difrod neu anaf pa sut bynnag y’i hachosir neu sy’n deillio o’r Gwasanaethau neu yng nghwrs eu darparu neu mewn cysylltiad â hwy neu o ddefnydd neu feddiant cyflogeion y Darparwr Gwasanaeth o fangreoedd, gwasanaethau, offer, peiriannau, cyfarpar, systemau, deunyddiau, nwyddau traul a cherbydau’r Cyngor.

14.8 Ni fydd Cymal 14.7yn gymwys o ran:

14.8.1 unrhyw fethiant gan y Cyngor i wneud taliadau priodol i’r Darparwr Gwasanaeth yn unol â thelerau’r Contract hwn; ac

14.8.2 unrhyw weithred neu anweithred esgeulus gan y Cyngor neu unrhyw rai o’i gyflogeion.

14.9 Ni fydd y Cyngor pa un bynnag yn atebol i’r Darparwr Gwasanaeth am unrhyw golled anuniongyrchol neu ganlyniadol o ba fath bynnag a pha sut bynnag y’i hachosir.

14.10 Ni fydd atebolrwydd y Darparwr Gwasanaeth dros indemnio’r Cyngor yn unol â darpariaethau’r Cymal 14 hwn yn niweidio unrhyw hawl neu rwymedi arall sydd ar gael i’r Cyngor.

14.11 Os bydd y Darparwr Gwasanaeth, am ba reswm bynnag, yn methu â rhoi effaith i’r yswiriannau y cyfeirir atynt uchod, a’u cynnal, caiff y Cyngor wneud trefniadau amgen i amddiffyn ei fuddiannau a chaiff adennill costau'r cyfryw drefniadau gan y Darparwr Gwasanaeth.

14.12 Ni fydd telerau unrhyw bolisi yswiriant na swm yr yswiriant yn rhyddhau’r Darparwr Gwasanaeth rhag unrhyw atebolrwydd o dan y cytundeb hwn.

# 15. INDEMNIAD HAWLFRAINT

15.1 Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn gwarantu bod pob breindal a ffi o ran gwrthrychau â phatent, prosesau a dyluniadau cofrestredig wedi'u talu a bydd yn indemnio’r Cyngor rhag pob colled, cost, iawndal a thraul pa ffordd bynnag yr eir iddynt sy’n codi o unrhyw achos neu achos honedig o dorri Hawliau Eiddo Deallusol unrhyw drydydd parti sy’n gysylltiedig â Deunyddiau’r Prosiect neu sy’n codi ohonynt.

# 16. CYFRINACHEDD A CHYHOEDDUSRWYDD

* 1. Ni fydd y Darparwr Gwasanaeth yn cyfathrebu â’r wasg na'r cyfryngau eraill mewn perthynas â’r Gwasanaethau, y Contract hwn nac unrhyw fater sy’n codi ohonynt neu’n gysylltiedig â hwy heb gael caniatâd ysgrifenedig ymlaen llaw gan y Cyngor.
  2. Mae’r Partïon yn cytuno na chaiff darpariaethau’r Contract hwn a phob ac unrhyw is-gontract, yn ddarostyngedig i Gymal 16.3 isod, eu trin fel Gwybodaeth Gyfrinachol ac y gellir eu datgelu heb gyfyngiadau.
  3. Ni fydd Cymal 16.2 uchod yn gymwys o ran darpariaethau’r Contract hwn nac unrhyw is-gontract a ddynodwyd yn Wybodaeth Fasnachol Sensitif ac a restrir yn Rhan 1 a Rhan 2 o Atodlen 5 (Gwybodaeth Fasnachol Sensitif) a fydd, yn ddarostyngedig i Gymal 16.5 isod, yn cael eu cadw’n gyfrinachol am y cyfnodau a bennir yn Rhan 1 a Rhan 2 o Atodlen 5.
  4. Bydd y Partïon yn cadw’n gyfrinachol yr holl Wybodaeth Gyfrinachol y bydd y naill Barti yn ei chael gan y Parti arall mewn perthynas a’r Contract hwn a/neu unrhyw is-gontractau neu’r Gwasanaethau a byddant yn gwneud pob ymdrech resymol i atal eu cyflogeion, eu hasiantau a’u his-gontractwyr rhag datgelu'r cyfryw Wybodaeth Gyfrinachol i unrhyw berson.
  5. Ni fydd Cymalau 16.3 a 16.4 yn gymwys o ran:
     1. datgelu gwybodaeth y mae ei hangen yn rhesymol ar unrhyw berson sy’n ymwneud â chyflawni ei rwymedigaethau o dan y Contract hwn er mwyn cyflawni’r rhwymedigaethau hynny;
     2. unrhyw fater y gall Parti ddangos ei fod eisoes ar gael neu'n dod ar gael yn gyffredinol ac yn gyhoeddus, ac eithrio o ganlyniad i dorri'r Cymal 16 hwn;
     3. unrhyw ddatgeliad i sicrhau bod modd penderfynu mewn perthynas ag anghydfod rhwng y Contractwr a’r Cyngor a/neu unrhyw un o is-gontractwyr y Contractwr yn unol â Chymal 28 o’r Contract hwn;
     4. unrhyw ddatgeliad sy’n ofynnol yn unol ag unrhyw rwymedigaeth statudol, cyfreithiol (gan gynnwys unrhyw orchymyn llys ag awdurdodaeth gymwys) neu Seneddol ar y Parti sy’n gwneud y datgeliad neu reolau unrhyw gyfnewidfa stoc neu awdurdod llywodraethol neu reoleiddiol a chanddynt rym y gyfraith neu, os nad oes ganddynt rym y gyfraith, y mae cydymffurfio â hwy yn unol ag ymarfer cyffredinol personau sy’n ddarostyngedig i’r gyfnewidfa stoc neu’r awdurdod llywodraethol neu reoleiddiol o dan sylw;
     5. datgelu gwybodaeth sydd eisoes yn gyfreithlon ym meddiant y Parti sy’n ei derbyn, cyn iddi gael ei datgelu gan y Parti sy’n ei datgelu;

* + 1. unrhyw wybodaeth a ddarperir i gynghorwyr proffesiynol neu gynghorwyr yswiriant y Partïon neu, os cynigir y dylai neu y gallai person ddarparu cronfeydd (boed yn uniongyrchol neu’n anuniongyrchol a boed drwy fenthyciad, cyfranogiad ecwiti neu fel arall) i’r Darparwr Gwasanaeth i’w alluogi i ymgymryd â’i rwymedigaethau o dan y Contract, neu a allai fod am brynu cyfranddaliadau yn y Darparwr Gwasanaeth yn unol â darpariaethau’r Contract hwn i’r person hwnnw neu ei gynghorwyr proffesiynol perthnasol, ond dim ond i’r graddau sy’n rhesymol angenrheidiol i alluogi penderfyniad i gael ei wneud ar y cynnig;

* + 1. unrhyw wybodaeth a ddatgelir gan y Cyngor o ran dyluniad, strwythur, gweithrediad a chynnal y Gwasanaethau a’r cyfryw wybodaeth arall y gall fod ei hangen yn rhesymol er mwyn cynnal ymarfer diwydrwydd dyladwy i unrhyw Ddarparwr Gwasanaeth newydd arfaethedig, ei gynghorwyr a’i roddwyr benthyciadau, os bydd y Cyngor yn penderfynu aildendro’r Contract;
    2. unrhyw gofrestriad neu gofnodiad o unrhyw gydsyniadau/caniatadau/ trwyddedau/cymeradwyaethau ac unrhyw gofrestriadau eiddo gofynnol;
    3. unrhyw ddatgeliad gan y Cyngor i unrhyw adran, swyddfa neu asiantaeth arall o’r Llywodraeth neu eu cynghorwyr neu i unrhyw berson sy’n ymwneud â darparu gwasanaethau i’r Cyngor at unrhyw ddiben sy’n gysylltiedig â’r Contract neu’n atodol iddo; neu
    4. unrhyw ddatgeliad at ddibenion:
       1. archwilio ac ardystio cyfrifon y Cyngor neu’r Darparwr Gwasanaeth;
       2. unrhyw archwiliad yn unol â Deddf Llywodraeth Leol 1999 o ba mor ddarbodus, effeithlon ac effeithiol y mae’r Cyngor wedi defnyddio ei adnoddau;
       3. cydymffurfio â chais priodol gan gynghorydd yswiriant neu yswiriwr y naill Barti neu’r llall o ran trefnu neu adnewyddu unrhyw bolisïau yswiriant; neu
       4. (heb niweidio cyffredinoldeb Cymal 16.5.4 uchod) cydymffurfio â’r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a/neu’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol,

a bwrw nad yw Cymal 16.5.2 na Chymal 16.5.10.4 uchod yn caniatáu datgelu Gwybodaeth Gyfrinachol a waherddir fel arall gan Gymal 16.4 uchod lle mae'r wybodaeth honno wedi’i hesemptio rhag ei datgelu o dan adran 41 o’r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth;

* + 1. lle caniateir datgelu o dan Gymal 16.5, ac eithrio Cymalau 16.5.2, 16.5.4, 16.5.5, 16.5.8 ac 16.5.10, bydd y Parti sy’n darparu’r Wybodaeth yn sicrhau bod y sawl sy’n derbyn yr Wybodaeth yn ddarostyngedig i’r un rhwymedigaeth o ran cyfrinachedd ag a geir yn y Contract hwn;
    2. unrhyw ddatgeliad gan y Cyngor i unrhyw awdurdod arall sy’n derbyn Gwasanaethau yn unol â’r Contract hwn.

# 17. METHU Â DARPARU GWASANAETH

17.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn gwneud pob ymdrech ac yn defnyddio’r arferion proffesiynol gorau i gydymffurfio’n llwyr ag unrhyw amserlen y bydd y Partïon yn cytuno arni o dro i dro. Fodd bynnag, os ceir oedi y gellir ei briodoli ym marn Swyddog y Contract yn unig i oedi bwriadol neu ddiangen, methiant cyson, anweithredoedd neu anghymhwystra'r Darparwr Gwasanaeth, mae’r Cyngor yn cadw’r hawl i:

17.1.1 rhoi hysbysiad ysgrifenedig i’r Darparwr Gwasanaeth sy’n nodi’r maes gwaith lle mae'r Swyddog y Contract yn gwirioneddol gredu y cafwyd oedi bwriadol neu ddiangen, methiant cyson, anweithredoedd neu anghymhwystra ar ran y Darparwr Gwasanaeth ac yn peri iddi fod yn ofynnol unioni'r cyfryw ddiffyg cyn pen **pymtheg (15)** Diwrnod Gwaith ar ôl y dyddiad yr anfonir yr hysbysiad gan y Cyngor;

17.1.2 os na chaiff diffyg o’r fath ei unioni yn ystod y cyfnod o **bymtheg diwrnod** neu'r cyfryw gyfnod arall y gall y partïon gytuno arno'n ysgrifenedig, caiff y Cyngor, yn ôl ei ddisgresiwn llwyr, naill ai:

17.1.2.1 estyn y cyfnod amser i alluogi’r Darparwr Gwasanaeth i unioni'r diffyg; a/neu

17.1.2.2 defnyddio gwasanaethau trydydd parti i unioni'r diffyg, ac o wneud hynny, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn talu i’r Cyngor yn brydlon cyn pen **20 Diwrnod Gwaith** ar ôl dyddiad cais ysgrifenedig y Cyngor swm sy’n hafal i’r costau yr aeth y Cyngor iddynt er mwyn defnyddio gwasanaethau trydydd parti. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cytuno ymhellach na fydd ganddo hawl i godi unrhyw dâl ar y Cyngor mewn perthynas â’r costau a wastraffwyd o ran y Gwasanaethau na chawsant eu cyflawni oherwydd yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yng Nghymal 17.1 uchod; a/neu

17.1.3 terfynu’r Contract hwn yn llwyr neu’n rhannol, a bydd y Darparwr Gwasanaeth yn atebol i’r Cyngor am bob colled, cost a thraul a berir i’r Cyngor oherwydd i’r Darparwr Gwasanaeth fethu â darparu’r Gwasanaethau naill ai’n briodol neu o gwbl.

# 18. TERFYNU GAN Y CYNGOR

18.1 Caiff y Cyngor derfynu’r Contract hwn yn llwyr neu’n rhannol ar unrhyw adeg yn ddarostyngedig ar roi un mis o hysbysiad ysgrifenedig i’r Darparwr Gwasanaeth.

18.2 Er gwaethaf darpariaethau Cymal 18.1, gall fod gan y Cyngor hawl i derfynu’r Contract hwn (yn llwyr neu’n rhannol) ar unwaith drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i’r Darparwr Gwasanaeth o dan yr amgylchiadau a ganlyn:

18.2.1 os yw’r Darparwr Gwasanaeth wedi torri unrhyw un o’i rwymedigaethau o dan y Contract hwn ac, os oes modd unioni’r toriad hwnnw, ei fod yn methu ag unioni’r toriad hwnnw cyn pen 5 Diwrnod Gwaith (neu’r cyfryw gyfnod arall y cytunir arno’n ysgrifenedig gan y partïon) ar ôl dyddiad cais ysgrifenedig gan y Cyngor am i’r toriad hwnnw gael ei unioni;

18.2.2 os bydd gan y Darparwr Gwasanaeth dderbynnydd neu os penodir derbynnydd gweinyddol ar ei gyfer neu ar gyfer unrhyw ran o’i fusnes neu ei asedau neu os bydd yn pasio penderfyniad dirwyn i ben (ac eithrio at ddibenion cynllun uno neu adlunio solfent *bona fide)* neu os bydd llys ag awdurdodaeth gymwys yn gwneud gorchymyn i’r perwyl hwnnw neu os bydd y Parti arall yn dod yn ddarostyngedig i orchymyn gweinyddu neu os bydd yn ymrwymo i unrhyw drefniant gwirfoddol â’i gredydwyr neu os bydd yn peidio neu’n bygwth peidio â pharhau â’i fusnes;

18.2.3 os caiff cyfarfod ei gynnull at ddibenion ystyried penderfyniad neu os cymerir camau eraill i ddirwyn y Darparwr Gwasanaeth i ben neu i wneud gorchymyn gweinyddu (ac eithrio at ddibenion uno neu adlunio);

18.2.4 os yw’r Darparwr Gwasanaeth wedi cynnig neu roi neu gytuno i roi unrhyw rodd neu unrhyw gydnabyddiaeth o unrhyw fath i unrhyw berson fel cymhelliad neu wobr am wneud neu ymatal rhag gwneud neu am fod wedi gwneud neu am fod wedi ymatal rhag gwneud unrhyw weithred mewn perthynas â chael neu gyflawni’r Contract hwn neu unrhyw gontract arall â’r Cyngor neu am ddangos ffafriaeth neu anffafriaeth i unrhyw berson mewn perthynas â'r Contract hwn neu unrhyw gontract arall â’r Cyngor neu os bydd unrhyw berson a gyflogir ganddo neu sy’n gweithredu ar ei ran wedi cyflawni gweithredoedd o’r fath (pa un a yw’r Darparwr Gwasanaeth yn gwybod am hynny ai peidio) neu os yw’r Darparwr Gwasanaeth neu unrhyw berson a gyflogir ganddo neu sy’n gweithredu ar ei ran, mewn perthynas ag unrhyw gontract â'r Cyngor, wedi cyflawni unrhyw drosedd o dan Ddeddfau Atal Llygredd 1889 a 1916 neu os bydd wedi rhoi unrhyw ffi neu wobr y mae’n drosedd ei derbyn o dan is-adran (2) neu (3) o adran 117 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972;

18.2.5 os bydd rheolaeth y Darparwr Gwasanaeth neu (os yw’r Darparwr Gwasanaeth yn is-gwmni) ei gwmni daliannol yn newid.

18.3 Os caiff y Contract hwn ei derfynu (yn llwyr neu’n rhannol) am unrhyw un o’r rhesymau a nodir yng Nghymal 18.2, caiff y Cyngor arfer unrhyw un neu bob un o’r hawliau a ganlyn:

18.3.1 gall y Cyngor beri iddi fod yn ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth gyflawni unrhyw rai o'r rhwymedigaethau sy’n bodoli ar ddyddiad terfynu’r Contract;

18.3.2 bydd y Cyngor yn rhoi’r gorau i unrhyw rwymedigaeth i wneud unrhyw daliadau pellach o dan y Contract hwn;

18.3.3 bydd gan y Cyngor hawl i adennill gan y Darparwr Gwasanaeth unrhyw golled, iawndal, cost neu draul i’r Cyngor sy’n deillio neu’n codi o derfynu’r Contract hwn (yn llwyr neu’n rhannol) gan gynnwys y gost resymol i’r Cyngor o ran yr amser a dreulir gan ei swyddogion yn terfynu’r Contract hwn (yn llwyr neu’n rhannol) a, heb gyfyngiad, gostau caffael Gwasanaethau amgen addas yn unol â’r gweithdrefnau a bennir gan Reolau Gweithdrefn Gontractau’r Cyngor (fel y’i nodir yng Nghyfansoddiad y Cyngor ac a gyhoeddwyd ar wefan y Cyngor) a deddfwriaeth berthnasol.

18.4 Ni fydd terfynu’r Contract hwn (yn llwyr neu’n rhannol) na diwedd y Contract hwn yn niweidio’r hawliau a’r rhwymedïau y gall fod gan Barti hawl iddynt o dan y Contract hwn neu yn y gyfraith, ac ni fydd yn effeithio ar unrhyw hawl neu atebolrwydd cronedig sydd gan y naill Barti neu’r llall nac ar ddyfodiad i rym neu barhad mewn grym unrhyw un o’r darpariaethau hyn a fynegir neu drwy oblygiad y bwriedir iddo ddod i rym neu barhau i fod mewn grym pan derfynir y Contract neu pan fydd yn dod i ben, neu ar ôl hynny.

18.5 Pan fydd y Contract hwn yn dod i ben neu'n cael ei derfynu, bydd y cymalau a ganlyn yn parhau i fod mewn grym: 2, 8, 9, 14.1, 14.2, 14.7, 14.8, 14.9, 14.10, 16, 20, 25, 30, 31, 33.1, 33.2, 33.7, 33.9 a 33.10.

# 19. TERFYNU GAN Y DARPARWR GWASANAETH

19.1 Caiff y Darparwr Gwasanaeth derfynu’r Contract hwn (yn llwyr neu’n rhannol) ar unwaith drwy roi hysbysiad ysgrifenedig sy’n cael effaith uniongyrchol o dan yr amgylchiadau a ganlyn:

19.11 os yw’r Cyngor wedi torri unrhyw un o’i rwymedigaethau o dan y Contract hwn ac, os oes modd unioni’r toriad hwnnw, ei fod yn methu ag unioni’r toriad hwnnw cyn pen 15 Diwrnod Gwaith (neu’r cyfryw gyfnod arall y cytunir arno’n ysgrifenedig gan y partïon) ar ôl dyddiad cais ysgrifenedig gan y Darparwr Gwasanaeth am i’r toriad hwnnw gael ei unioni;

19.1.2 os na fydd y Cyngor yn gallu ad-dalu ei fenthyciad(au), neu’n methu a gwneud hynny, a/neu os gwneir cais gan unrhyw Barti i lys i benodi derbynnydd a/neu os penodir derbynnydd o’r fath, a’r cyfan yn ddarostyngedig i adran 47 o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 (a/neu unrhyw ddiwygiad iddi neu amnewidiad ohoni o bryd i’w gilydd).

# 20. ARCHWILIO

20.1 At ddibenion cynnal ymchwiliad archwilio o’r Contract hwn gan y Cyngor, bydd y Darparwr Gwasanaeth, am gyfnod o chwe blynedd ar ôl cwblhau’r Gwasanaethau, yn darparu pob cyfleuster ac yn caniatáu mynediad llwyr i’r Cyngor neu ei archwilwyr i:

20.1.1 holl swyddfeydd a mangreoedd y Darparwr Gwasanaeth at ddibenion archwilio’r cofnodion a’r dogfennau sydd ym meddiant, yng ngofal neu o dan reolaeth y Darparwr Gwasanaeth mewn perthynas â’r Gwasanaethau;

20.1.2 yr holl dechnoleg, adnoddau, systemau a gweithdrefnau a ddefnyddiwyd mewn perthynas â’r Gwasanaethau;

20.1.3 cyfweld staff a swyddogion y Darparwr Gwasanaeth.

20.2 Drwy delerau unrhyw is-gontract awdurdodedig, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn sicrhau hawl fynediad debyg i’r Cyngor a’i archwilwyr er mwyn cynnal unrhyw ymchwiliad archwilio o’r Gwasanaethau neu ran ohonynt.

20.3 Mae’r Partïon yn cytuno y byddant yn ysgwyddo'r costau a’r treuliau y maent yn mynd iddynt er mwyn cydymffurfio â’u rhwymedigaethau o dan y cymal hwn, oni bai fod yr archwiliad yn pennu methiant perthnasol gan y Darparwr Gwasanaeth i gyflawni ei rwymedigaethau o dan y cytundeb hwn mewn unrhyw fodd perthnasol ac, os digwydd hynny, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn ad-dalu’r Cyngor am yr holl gostau rhesymol y bydd y Cyngor wedi mynd iddynt yn ystod yr archwiliad.

# 21. IECHYD A DIOGELWCH

21.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth a’r Cyngor yn cymryd yr holl ragofalon rhesymol i sicrhau iechyd a diogelwch cyflogeion, asiantau a phersonél eraill ei gilydd pan fyddant ym mangre'r Parti arall a byddant yn sicrhau bod eu personél yn ufuddhau i reolau a gweithdrefnau diogelwch y Parti arall pan fydd eu cyflogeion a’r bobl eraill y cyfeiriwyd atynt uchod ym mangre'r Parti arall.

21.2 Bydd y ddau barti’n ufuddhau i ddarpariaethau Deddf Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith etc 1974, ac unrhyw ddiwygiadau iddi, a deddfwriaeth, rheoliadau a chodau ymarfer perthnasol eraill sy’n gysylltiedig ag iechyd a diogelwch, i’r graddau y maent yn gymwys i’r cytundeb hwn.

21.3 Pan fyddant ym mangre'r Cyngor, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn sicrhau bod ei gyflogeion a’i asiantau yn ufuddhau i’r polisïau diogelwch a’r codau ymarfer diogelwch a fabwysiedir o bryd i’w gilydd gan y Cyngor ac y rhoddir gwybod i’r Darparwr Gwasanaeth amdanynt. Wrth gyflawni’r Contract hwn, ni fydd y Darparwr Gwasanaeth yn peryglu diogelwch y cyhoedd nac yn ymyrryd yn anghyfreithlon â chyfleustra’r cyhoedd.

21.4 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn hysbysu’r Cyngor yn brydlon am unrhyw beryglon iechyd a diogelwch a allai godi mewn perthynas â chyflawni’r cytundeb hwn. Bydd y Cyngor yn hysbysu'r Darparwr Gwasanaeth o unrhyw beryglon iechyd a diogelwch a all fodoli neu godi ym mangre'r Cyngor ac a allai effeithio ar y Darparwr Gwasanaeth o ran cyflawni’r cytundeb hwn.

21.5 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn hysbysu’r Cyngor ar unwaith os bydd digwyddiad yn codi wrth gyflawni’r cytundeb hwn ym mangre'r Cyngor os yw'r digwyddiad hwnnw’n achosi unrhyw anaf personol neu ddifrod i eiddo a allai arwain at anaf personol.

21.6 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn sicrhau bod ei ddatganiad iechyd a diogelwch (fel sy’n ofynnol gan Ddeddf Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith etc 1974) ar gael i’r Cyngor pan fydd yn gofyn amdano.

# 22. CYFLE CYFARTAL

22.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio bob amser â gofynion Deddf Cydraddoldeb 2010.

22.2 I’r graddau y mae’n angenrheidiol i alluogi’r Cyngor i gydymffurfio â’i ddyletswydd o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn rhoi i’r Cyngor y cyfryw wybodaeth y gall Swyddog y Contract ofyn yn rhesymol amdani i’w fodloni ei hun fod y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio â’r Ddeddf honno.

# 23. ARIAN RHODD A DEDDF LLWGRWOBRWYO 2010

23.1 Ni fydd y Darparwr Gwasanaeth, o dan unrhyw amgylchiadau, boed o’i ran ei hun neu o ran unrhyw berson arall a gyflogir ganddo i gyflawni’r Gwasanaethau, yn rhoi nac yn cytuno i roi i’r Cyngor unrhyw gynnig o daliad, gwobr, rhodd, casgliad, tâl nac unrhyw fath arall o arian gyda’r bwriad o gael triniaeth ffafriol o dan y Contract hwn neu unrhyw gontract arall.

23.2 Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn gwarantu, yn cyfleu ac yn addo i’r Cyngor y bydd ef a’i gyflogeion, ei ymgynghorwyr, ei asiantau neu ei is-gontractwyr bob amser yn cydymffurfio â Deddf Llwgrwobrwyo 2010 ac unrhyw is-ddeddfwriaeth a wneir o dan y Ddeddf honno o bryd i’w gilydd, ynghyd ag unrhyw ganllawiau neu godau ymarfer a gyhoeddir gan adran berthnasol y llywodraeth o ran y ddeddfwriaeth.

23.3 Os gofynnir iddo wneud hynny, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn darparu i’r Cyngor unrhyw gymorth rhesymol i ymchwilio i unrhyw doriadau posibl o Ddeddf Llwgrwobrwyo 2010.

23.4 Os yw’r Darparwr Gwasanaeth yn amau neu’n gwybod bod cymal 23 neu gymal 31.1 wedi’i dorri neu’n debygol o gael ei dorri, rhaid iddo hysbysu’r Cyngor ar unwaith.

23.5 Os bydd y Darparwr Gwasanaeth neu unrhyw rai o’i gyflogeion, ei ymgyngoreion, ei asiantau neu ei is-gontractwyr yn ymddwyn mewn ffordd sy’n torri Deddf Llwgrwobrwyo 2010 neu Gymal 23, caiff y Cyngor:

23.5.1 derfynu’r Contract hwn ar unwaith drwy roi hysbysiad ysgrifenedig; a

23.5.2 adennill, yn llwyr, gan y Darparwr Gwasanaeth unrhyw golledion a gafodd y Cyngor o ganlyniad i’r toriadau.

# 24. FORCE MAJEURE

24.1 Yn ddarostyngedig i’r darpariaethau sy’n weddill yn y cymal 24 hwn, ni fydd y naill Barti na’r llall yn atebol i’w gilydd am unrhyw oedi neu fethiant i gyflawni ei rwymedigaethau o dan y Contract hwn i'r graddau y mae'r cyfryw oedi neu fethiant yn deillio o ddigwyddiad Force Majeure.

24.2 Os bydd oedi neu fethiant yn atal y naill Barti neu’r llall rhag cyflawni ei rwymedigaethau o dan y cytundeb hwn o ganlyniad i ddigwyddiad Force Majeure, bydd y Parti hwnnw:

24.2.1 yn hysbysu’r Parti arall yn ysgrifenedig o'r cyfryw oedi neu fethiant cyn gynted ag y bo’n rhesymol bosibl, gan ddatgan dyddiad cychwyn a hyd a lled y cyfryw oedi neu fethiant, achos yr oedi neu'r methiant, ac amcangyfrif o’r cyfnod y bydd yn parhau;

24.2.2 yn gwneud pob ymdrech resymol i liniaru effeithiau'r cyfryw oedi neu fethiant ar gyflawni ei rwymedigaethau o dan y cytundeb hwn; a

24.2.3 yn ailgychwyn cyflawni ei rwymedigaethau cyn gynted ag y bo’n rhesymol bosibl ar ôl dileu achos yr oedi neu’r methiant.

24.3 Ni chaiff Parti hawlio rhyddhad os gellir priodoli’r digwyddiad Force Majeure i weithred fwriadol, esgeulustod neu fethiant ar ran y Parti hwnnw i gymryd camau rhesymol i ochel rhag y digwyddiad Force Majeure perthnasol.

24.4 Ni chaiff y Darparwr Gwasanaeth hawlio rhyddhad os yw’r digwyddiad Force Majeure yn ddigwyddiad y dylai darparwr gwasanaeth rhesymol fod wedi’i ragweld a darparu ar ei gyfer.

24.5 Cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl hysbysiad y Parti yr effeithiwyd arno, bydd y partïon yn ymgynghori â'i gilydd yn ddidwyll ac yn gwneud pob ymdrech resymol i gytuno ar delerau priodol i liniaru effeithiau’r digwyddiad Force Majeure ac i hwyluso parhau i gyflawni’r cytundeb hwn. Os mai’r Darparwr Gwasanaeth yw’r Parti yr effeithiwyd arno, bydd yn cymryd pob cam a/neu’n sicrhau bod pob cam yn cael ei gymryd i oresgyn neu i leihau canlyniadau’r digwyddiad Force Majeure yn unol ag Arferion Gorau’r Diwydiant.

24.6 Bydd y Parti yr effeithiwyd arno’n hysbysu'r Parti arall cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl i’r digwyddiad Force Majeure ddod i ben neu pan nad yw mwyach yn atal y Parti yr effeithiwyd arno rhag cydymffurfio â’i rwymedigaethau o dan y cytundeb hwn. Ar ôl y cyfryw hysbysiad, bydd y cytundeb hwn yn parhau i gael ei gyflawni ar y telerau a oedd yn bodoli yn union cyn i’r digwyddiad Force Majeure ddigwydd, oni bai fod y partïon yn cytuno fel arall.

24.7 Tra mae unrhyw ddigwyddiad Force Majeure yn mynd rhagddo, caiff y Cyngor derfynu’r cytundeb hwn drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i’r Darparwr Gwasanaeth os bydd digwyddiad Force Majeure yn digwydd sy’n effeithio ar yr holl Wasanaethau neu ran sylweddol ohonynt a’i fod yn parhau am fwy nag ugain (20) Diwrnod Gwaith.

# 25. ILDIAD

25.1 Nid ystyrir bod unrhyw fethiant ar ran y naill Barti neu’r llall i orfodi darpariaethau’r Contract hwn neu i beri iddi fod yn ofynnol i’r Parti arall gyflawni unrhyw un o ddarpariaethau’r Contract hwn fel ildiad ac nid ystyrir ychwaith ei fod yn creu estopel mewn perthynas ag unrhyw ddarpariaeth o’r fath, ac ni fydd yn effeithio ar ddilysrwydd y Contract nac unrhyw ran ohono nac ar hawl y Parti a enwir yn gyntaf i orfodi unrhyw ddarpariaeth yn unol â’i delerau. Yn benodol, ond heb gyfyngu ar gyffredinoldeb yr uchod, ni fydd unrhyw dderbyniad neu gymeradwyaeth a fynegwyd yn flaenorol gan y Cyngor i’r Darparwr Gwasanaeth mewn perthynas â’r Gwasanaethau nac unrhyw fethiant gan y Cyngor i fynegi derbyniad neu gymeradwyaeth o’r fath yn flaenorol yn rhyddhau’r Darparwr Gwasanaeth rhag ei rwymedigaethau o ran cyflawni’r Gwasanaethau yn unol â darpariaethau’r cytundeb hwn.

# 26. HYSBYSIADAU

26.1 Bydd unrhyw hysbysiad a roddir o dan y Contract hwn yn ysgrifenedig ac ystyrir ei fod wedi’i roi’n briodol:

26.1.1 Os caiff ei adael neu ei anfon drwy’r post dosbarth cyntaf neu drwy drosglwyddiad ffacs ar yr amod bod trosglwyddiadau ffacs yn cael eu cadarnhau cyn pen 24 awr drwy anfon copi drwy’r post dosbarth cyntaf:

26.1.2 os yw'n hysbysiad i'r Cyngor i’r cyfeiriad a nodir yn y Contract hwn at sylw Swyddog y Contract;

26.1.3 os yw'n hysbysiad i'r Darparwr Gwasanaeth i gyfeiriad ei brif leoliad busnes a ddangosir yn y Contract hwn;

26.1.4 neu, yn y naill achos neu’r llall, at y cyfryw berson arall yn y cyfryw gyfeiriad yr hysbysir y Parti arall ohono at y diben hwn.

26.2 Ystyrir bod unrhyw hysbysiad a ddosberthir â llaw wedi’i roi’n briodol ar yr adeg y caiff ei ddosbarthu â llaw. Ystyrir bod unrhyw hysbysiad a anfonir drwy’r post wedi’i roi’n briodol ddau Ddiwrnod Gwaith ar ôl ei bostio. Ystyrir bod unrhyw hysbysiad a anfonir drwy drosglwyddiad ffacs wedi’i roi’n briodol ar yr adeg y’i hanfonir ac eithrio os caiff ei dderbyn ar ôl 4pm pan yr ystyrir iddo gael ei roi’n briodol ar y Diwrnod Gwaith nesaf.

# 27. AMRYWIADAU

27.1 Rhaid cytuno ar unrhyw amrywiad i’r telerau a’r amodau hyn yn ysgrifenedig a rhaid i gynrychiolydd awdurdodedig y naill Barti a’r llall ei lofnodi. Os ceir unrhyw amrywiad, bydd holl delerau ac amodau’r Contract hwn yn gymwys i’r cyfryw amrywiad ac eithrio i’r graddau y darperir yn benodol fel arall ynddo.

27.2 Os ceir amrywiad yn unol â’r cymal hwn, gellir amrywio’r swm y mae’n briodol ei dalu hefyd a bydd swm unrhyw amrywiad o’r fath yn cael ei gyfrif gan y Cyngor drwy gyfeirio at y Ffioedd sy’n daladwy o dan y Contract hwn.

27.3 Gellir amrywio’r Contract hwn fel y mae’n berthnasol i destun presennol y Contract hwn naill ai dros dro neu’n barhaol ar unrhyw adeg drwy i’r naill Barti a’r llall gytuno’n ysgrifenedig. Cyn i unrhyw amrywiad o’r fath ddod i rym, bydd y ddau barti’n cytuno a fydd mewn grym dros dro neu’n barhaol, ac os bydd mewn grym dros dro, am ba hyd y bydd yr amrywiad mewn grym.

27.4 Os yw’r amrywiad yn arwain at ostyngiad mewn gwerth, bydd y Ffioedd sy’n daladwy o dan y Contract, lle bo’n briodol, yn cael eu defnyddio fel sail dibrisio i’r graddau y gall fod yn rhesymol ac fel arall bydd Swyddog y Contract yn gwneud dibrisiad teg.

27.5 Gellir ymdrin ag unrhyw anghydfod rhwng y partïon o ran a ddylai unrhyw amrywiad beri i’r swm sy’n daladwy’n briodol ostwng yn unol â darpariaethau Cymal 28 (Gweithdrefn Adfer a Dull Amgen o Ddatrys Anghydfod).

# 28. GWEITHDREFN ADFER A DULL AMGEN O DDATRYS ANGHYDFOD

28.1 Os nad yw perfformiad y naill Barti neu’r llall yn bodloni’r gofynion contractiol, a bod modd unioni'r perfformiad diffygiol, gall Swyddog y Contract a/neu reolwr y contract gytuno ar unrhyw gam unioni y mae angen ei gymryd gan y Parti sy’n tramgwyddo er mwyn gwella perfformiad y Parti hwnnw o fewn terfyn amser penodedig. Caiff y Parti y mae’r gŵyn neu’r tramgwydd yn effeithio arno roi hysbysiad i’r Parti sy’n tramgwyddo sy’n nodi’r cam unioni y mae angen iddo ei gymryd o fewn terfyn amser a bennir ar ôl ymgynghori â’r Parti sy’n tramgwyddo.

28.2 Os yw’r Parti y mae’r gŵyn neu’r tramgwydd yn effeithio arno’n cael bod y Parti sy’n tramgwyddo wedi methu â chymryd y cam unioni gofynnol, yna gall y partïon gytuno ar gam unioni pellach i’w gymryd gan y Parti sy’n tramgwyddo.

28.3 Os nad yw cynrychiolwyr priodol y Cyngor a’r Darparwr Gwasanaeth yn gallu datrys anghydfod o’r fath yn gyfeillgar drwy drafodaethau cyffredin, gellir cyfeirio’r anghydfod, os bydd y ddau Barti’n cytuno a heb niweidio unrhyw hawliau neu rwymedïau eraill, i’w ddatrys drwy ddull amgen neu at gorff arall y mae’r naill barti a’r llall yn ystyried ei fod y briodol i’w benderfynu’n derfynol.

28.4 Bydd y naill Barti a’r llall yn ysgwyddo ei gostau ei hun sy’n codi o’r trafodion cyfryngu a hanner ffioedd a threuliau’r cyfryngwr oni fyddant yn dod i drefniant gwahanol fel rhan o unrhyw benderfyniad neu setliad y deuir iddo o ganlyniad i’r trafodion cyfryngu perthnasol.

28.5 Ni fydd hawliau’r naill Barti a’r llall o dan y Cymal 28 hwn yn niweidio unrhyw hawliau eraill y gall fod gan y Parti hwnnw o dan y Contract hwn neu fel arall mewn perthynas â methiant y Darparwr Gwasanaeth i gyflawni ei rwymedigaethau.

28.6 I osgoi amheuaeth, ni fydd darpariaethau'r Cymal 28 hwn yn cael eu dehongli fel pe baent yn disodli awdurdodaeth y Llys.

# 29. SAFONAU’R CYNGOR O RAN Y GYMRAEG

29.1 O ran cyflawni’r Gwasanaethau, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio â gofynion Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 a bydd ymhellach yn ufuddhau i’r egwyddorion a nodir yn Safonau’r Cyngor o ran y Gymraeg (neu unrhyw bolisi neu gynllun dilynol sy’n cydymffurfio â’r ddeddfwriaeth berthnasol). Ceir copi llawn o’r Safonau ar wefan y Cyngor. Anogir y Darparwr Gwasanaeth i gael ac i weithredu Polisi Iaith Gymraeg cyfredol yn unol â Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011. Ceir canllawiau a thempled ar wefan Comisiynydd y Gymraeg:

[www.comisiynyddygymraeg.cymru/hybu](http://www.comisiynyddygymraeg.cymru/hybu)

29.2O ran Gwasanaethau a ddarperir yng Ngheredigion, mae’n ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth gydymffurfio â Safonau Ceredigion o ran y Gymraeg drwy ddarparu gwasanaeth dwyieithog fel a ganlyn:

29.2.1 Sicrhau bod y Gwasanaeth yn cael ei ddarparu yn newis iaith defnyddwyr y gwasanaeth.

29.2.2 Cofnodi dewis iaith defnyddwyr y gwasanaeth ar gyfer (a) cyswllt llafar a (b) cyfathrebiadau ysgrifenedig, a defnyddio’r iaith honno ar gyfer pob cyfathrebiad ar ôl hynny.

29.2.3 Sicrhau bod gwybodaeth, llenyddiaeth, llythyrau safonol a ffurflenni a ddarperir ar gyfer y cyhoedd yn ddwyieithog.

29.2.4 Sicrhau bod arwyddion mewnol ac allanol yn ddwyieithog, gan gynnwys unrhyw hysbysebion.

29.2.5 Sicrhau bod trefniadau yn eu lle i gyfieithu unrhyw ddeunydd ysgrifenedig.

29.2.6 Sicrhau bod staff priodol ar gael i ymdrin yn brydlon â’r cyhoedd neu’r Cyngor naill ai’n bersonol neu dros y ffôn neu drwy unrhyw gyfrwng telathrebu arall a chanddynt sgiliau Cymraeg digonol i ddarparu gwasanaeth o safon dda.

29.2.7 Sicrhau bod sgiliau Cymraeg wedi’u pennu’n benodol mewn disgrifiadau swyddi, manylebau’r person a chynlluniau datblygu.

29.3Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn gyfrifol am hyrwyddo darparu’r Gwasanaethau yn Gymraeg ac yn Saesneg yn ôl y gofyn a bydd yn cymryd pob cam rhesymol i gyflawni hyn.

* 1. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn gyfrifol am fonitro’r nifer sy’n manteisio ar y Gwasanaeth drwy gyfrwng y Gymraeg a’r Saesneg ac, os gofynnir iddo wneud hynny, bydd yn rhoi adroddiad i’r Cyngor bob blwyddyn drwy ddarparu’r wybodaeth a ganlyn yn ysgrifenedig:
     1. nifer y defnyddwyr sy’n gofyn am y Gwasanaeth yn Gymraeg ac yn Saesneg.

29.4.2 y staff a ddyrennir i ddarparu’r Gwasanaethau yn Gymraeg ac yn Saesneg.

29.4.3 unrhyw newidiadau i’r gwasanaeth a ddarperir y mae'r Darparwr Gwasanaeth wedi eu gwneud neu'n disgwyl eu gwneud o ganlyniad i’r uchod ac, os yw’n berthnasol, yr amserlen i’w rhoi ar waith.

29.4.4 unrhyw gwynion neu anawsterau a nodwyd gan ddefnyddwyr y gwasanaeth neu staff y Darparwr Gwasanaeth o ran darparu’r Gwasanaethau yn unol â rhwymedigaethau’r Gymraeg yn ystod y cyfnod adrodd (ac unrhyw gyngor neu arweiniad sydd ei angen ar y Darparwr Gwasanaeth i ddarparu Gwasanaeth o’r fath).

29.5Mae’r Cyngor wedi ymrwymo i gynnig cymorth ac arweiniad i’r Darparwr Gwasanaeth ynghylch cynllunio a darparu gwasanaethau dwyieithog. Gall y Darparwr Gwasanaeth gysylltu â Swyddog y Cyngor dros y Gymraeg a Chydraddoldeb [carys.morgan@ceredigion.gov.uk](mailto:carys.morgan@ceredigion.gov.uk) neu fenter iaith Cered, [cered@ceredigion.gov.uk](mailto:cered@ceredigion.gov.uk) (sefydliad cymunedol sy’n gweithio gydag unigolion, sefydliadau a busnesau lleol i hyrwyddo ac i hwyluso’r defnydd o’r Gymraeg yng Ngheredigion) i’r perwyl hwn.

# 30. RHYDDID GWYBODAETH

* 1. Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn cydnabod bod y Cyngor yn ddarostyngedig i ofynion y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol a bydd yn hwyluso cydymffurfiaeth y Cyngor â'i ofynion datgelu gwybodaeth yn unol â’r Ddeddf a’r Rheoliadau hynny yn y modd y darperir ar ei gyfer yng Nghymalau 30.2 i 30.7, gan gynnwys y cymalau hynny, isod.
  2. Os bydd y Cyngor yn cael Cais am Wybodaeth mewn perthynas â Gwybodaeth y mae’r Darparwr Gwasanaeth yn ei dal ar ei ran ac nad yw’r Cyngor ei hun yn ei dal, bydd y Cyngor yn cyfeirio at y Darparwr Gwasanaeth y cyfryw Gais am Wybodaeth y mae’n ei dderbyn cyn gynted ag y bo’n ymarferol a pha un bynnag cyn pen pum (5) Diwrnod Gwaith ar ôl iddo dderbyn y Cais am Wybodaeth, a bydd y Darparwr Gwasanaeth:
     1. yn darparu i’r Cyngor gopi o’r holl Wybodaeth honno ar y ffurf sy’n ofynnol gan y Cyngor cyn gynted ag y bo’n ymarferol a pha un bynnag cyn pen deg (10) Diwrnod Gwaith (neu’r cyfryw gyfnod arall y gall y Cyngor gan weithredu’n rhesymol ei bennu) ar ôl cais y Cyngor; a
     2. yn darparu’r holl gymorth angenrheidiol y gall y Cyngor ofyn yn rhesymol amdano mewn perthynas ag unrhyw gyfryw Wybodaeth i alluogi’r Cyngor i ymateb i Gais am Wybodaeth o fewn y cyfnod cydymffurfio a bennir yn adran 10 o’r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth neu Reoliad 5 o’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol.
  3. Ar ôl hysbysiad o dan Gymal 30.2, a hyd nes bod y Darparwr Gwasanaeth wedi darparu i’r Cyngor yr holl Wybodaeth a bennir yng Nghymal 30.2.1, caiff y Darparwr Gwasanaeth roi sylwadau i’r Cyngor o ran a ddylid datgelu’r Wybodaeth y gofynnir amdani ai peidio neu ar ba sail y dylid ei datgelu, ac a ddylid yn rhesymol ddarparu gwybodaeth bellach er mwyn pennu a lleoli’r wybodaeth y gofynnir amdani, a bwrw y bydd y Cyngor bob amser yn gyfrifol am benderfynu yn ôl ei ddisgresiwn absoliwt:
     1. a yw Gwybodaeth wedi’i hesemptio rhag ei datgelu o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol; a
     2. a ddylid datgelu Gwybodaeth yn sgil Cais am Wybodaeth, ac ni fydd y Darparwr Gwasanaeth ar unrhyw gyfrif yn ymateb yn uniongyrchol, nac yn caniatáu i’w is-gontractwyr ymateb yn uniongyrchol, i Gais am Wybodaeth oni bai fod y Cyngor yn caniatáu’n benodol iddo wneud hynny.
  4. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn sicrhau bod yr holl wybodaeth a ddelir ar ran y Cyngor yn cael ei chadw i’w datgelu am o leiaf ddeuddeg (12) mlynedd (o’r dyddiad y caiff ei chaffael) a bydd yn caniatáu i’r Cyngor archwilio’r cyfryw Wybodaeth yn ôl y gofyn o bryd i’w gilydd.
  5. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn trosglwyddo i’r Cyngor unrhyw Gais am Wybodaeth y mae’r Darparwr Gwasanaeth yn ei dderbyn cyn gynted ag y bo’n ymarferol a pha un bynnag cyn pen dau (2) ddiwrnod gwaith ar ôl ei dderbyn.
  6. Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn cydnabod bod i unrhyw restrau a ddarperir ganddo sy’n rhestru neu’n amlinellu Gwybodaeth Gyfrinachol werth dangosol yn unig ac y gall fod rhaid i’r Cyngor serch hynny ddatgelu Gwybodaeth Gyfrinachol yn unol â gofynion y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a’r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol.
  7. Os ceir cais gan y Cyngor yn unol â Chymal 30.2.2 uchod, bydd y Darparwr Gwasanaeth cyn gynted ag y bo’n ymarferol, a pha un bynnag cyn pen pum (5) Diwrnod Gwaith ar ôl derbyn y cyfryw gais, yn hysbysu’r Cyngor o’r costau amcangyfrifedig i’r Darparwr Gwasanaeth o gydymffurfio â’r cais i’r graddau y byddai modd eu hadfer pe bai’r Cyngor yn mynd iddynt o dan Adran 12(1) o’r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a’r Rheoliadau Ffioedd. Os yw’r cyfryw gostau (naill ar eu pen eu hun neu ar y cyd â chyfryw gostau’r Cyngor ei hun mewn perthynas â’r cyfryw Gais am Wybodaeth) yn fwy na’r terfyn priodol y cyfeirir ato yn Adran 12(1) o’r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth ac a bennir yn y Rheoliadau Ffioedd (y “Terfyn Priodol”), bydd y Cyngor yn hysbysu’r Darparwr Gwasanaeth yn ysgrifenedig a yw’n dal i beri iddi fod yn ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth gydymffurfio â’r cais ai peidio ac, os yw’n peri iddi fod yn ofynnol i’r Darparwr Gwasanaeth gydymffurfio â’r cais, caiff y cyfnod o ddeg (10) Diwrnod Gwaith ar gyfer cydymffurfio ei estyn gan nifer y dyddiau ychwanegol ar gyfer cydymffurfio y mae gan y Cyngor hawl iddynt o dan Adran 10 o’r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth. Mewn achos o’r fath, bydd y Cyngor yn hysbysu’r Darparwr Gwasanaeth o’r cyfryw ddyddiau ychwanegol cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl iddo ddod i wybod amdanynt a bydd yn ad-dalu’r Darparwr Gwasanaeth am y cyfryw gostau y mae’r Darparwr Gwasanaeth yn mynd iddynt i gydymffurfio â’r cais i’r graddau y mae gan y Cyngor ei hun hawl i gael ei ad-dalu am y cyfryw gostau yn unol â pholisi Deddf Rhyddid Gwybodaeth y Cyngor o bryd i’w gilydd.
  8. Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn cydnabod (serch darpariaethau Cymal 16 (Cyfrinachedd)) y gall fod yn rhaid i’r Cyngor, o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth neu'r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol, gan weithredu yn unol â Chod Ymarfer yr Adran Materion Cyfansoddiadol ar Gyflawni Swyddogaethau Awdurdodau Cyhoeddus o dan Ran I o’r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth (y “Cod”), ddatgelu Gwybodaeth sy’n ymwneud â’r Darparwr Gwasanaeth neu’r Gwasanaeth:
     1. mewn rhai amgylchiadau heb ymgynghori â’r Darparwr Gwasanaeth;
     2. ar ôl ymgynghori â’r Darparwr Gwasanaeth ac ar ôl ystyried ei farn, a bwrw bob amser y bydd y Cyngor, pan fydd Cymal 30.8.1 uchod yn gymwys, yn unol ag argymhellion y Cod, yn dwyn hyn i sylw’r Darparwr Gwasanaeth cyn unrhyw ddatgeliad.

# 31. Cydymffurfio â’r Deddfau Atal Caethwasiaeth a Masnachu Pobl

* 1. Wrth gyflawni ei rwymedigaethau o dan y Contract, bydd y Darparwr Gwasanaeth:

31.1.1 yn cydymffurfio â’r holl ddeddfau, statudau, rheoliadau a chodau atal caethwasiaeth a masnachu pobl sydd o bryd i’w gilydd mewn grym, gan gynnwys Deddf Caethwasiaeth Fodern 2015, ond heb fod yn gyfyngedig iddi; ac

* + 1. yn cael ac yn cynnal drwy gydol cyfnod y Contract hwn ei bolisïau a’i weithdrefnau ei hun i sicrhau ei fod yn cydymffurfio;
    2. yn peidio ag ymgymryd ag unrhyw weithgaredd, arfer nac ymddygiad a fyddai'n drosedd o dan adrannau 1, 2 neu 4 o Ddeddf Caethwasiaeth Fodern 2015 pe cai'r cyfryw weithgaredd, arfer neu ymddygiad ei gyflawni yn y DU; ac
    3. yn peri iddi fod yn ofynnol i bob un o’i is-gontractwyr a chyflenwyr uniongyrchol gydymffurfio â’r holl ddeddfau, statudau, rheoliadau a chodau atal caethwasiaeth a masnachu pobl sydd o bryd i’w gilydd mewn grym, gan gynnwys Deddf Caethwasiaeth Fodern 2015, ond heb fod yn gyfyngedig iddi;
  1. Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn mynegi ac yn gwarantu ar ddyddiad y Contract hwn:

31.2.1 nad yw’r Darparwr Gwasanaeth nac unrhyw un o’i swyddogion, ei gyflogeion nac unrhyw bersonau eraill sy’n gysylltiedig ag ef:

1. wedi ei gael yn euog o unrhyw drosedd sy’n ymwneud â chaethwasiaeth a masnachu pobl; na
2. ar ôl gwneud ymholiadau rhesymol, hyd eithaf ei wybodaeth, wedi bod yn destun unrhyw ymchwiliad, ymholiad neu achos gorfodi, neu yn destun ymchwiliad, ymholiad neu achos gorfodi, gan unrhyw gorff llywodraethol, gweinyddol neu reoleiddiol mewn perthynas ag unrhyw drosedd neu drosedd honedig o ran caethwasiaeth a masnachu pobl neu mewn cysylltiad â hwy.

31.3 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn rhoi gweithdrefnau diwydrwydd dyladwy ar waith ar gyfer ei is-gontractwyr a’i gyflenwyr uniongyrchol i sicrhau nad oes unrhyw gaethwasiaeth na masnachu pobl yn ei gadwyni cyflenwi.

31.4 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn rhoi system archwilio a hyfforddi briodol ar waith yn ôl yr angen ar gyfer ei is-gontractwyr i sicrhau eu bod yn cydymffurfio â Deddf Caethwasiaeth Fodern 2015.

* 1. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn hysbysu’r Cyngor cyn gynted ag y bydd yn dod i wybod am:

31.5.1 unrhyw doriad neu doriad posibl o Ddeddf Caethwasiaeth Fodern 2015; a/neu

31.5.2 unrhyw gaethwasiaeth neu fasnachu pobl gwirioneddol neu a amheuir mewn cadwyn gyflenwi sy’n gysylltiedig â’r Contract.

31.6 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn paratoi ac yn darparu i’r Cyngor bob blwyddyn ar ddyddiad y bydd y Cyngor yn rhoi gwybod amdano adroddiad caethwasiaeth a masnachu pobl sy’n nodi’r camau a gymerwyd ganddo i sicrhau nad yw caethwasiaeth na masnachu pobl yn digwydd yn unrhyw un o’i gadwyni cyflenwi nac mewn unrhyw ran o’i fusnes.

* 1. Bydd y Darparwr Gwasanaeth:

31.7.1 yn cadw set gyflawn o gofnodion i olrhain cadwyn gyflenwi yr holl waith, nwyddau a gwasanaethau a ddarperir i’r Cyngor mewn perthynas â'r Contract hwn;

* + 1. yn caniatáu i’r Cyngor ar ôl rhoi rhybudd rhesymol yn ystod oriau busnes arferol, ond heb rybudd os ceir amheuaeth resymol fod y cymal 31 hwn wedi’i dorri, gael mynediad at gofnodion y Darparwr Gwasanaeth ac unrhyw wybodaeth arall, a gwneud copïau ohonynt, a chwrdd â phersonél y Darparwr Gwasanaeth i archwilio cydymffurfiaeth y Darparwr Gwasanaeth â’i rwymedigaethau o dan y cymal hwn.

31.8 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn gweithredu ac yn cadw cofnod o’r holl hyfforddiant a gynigir ac a gwblheir gan ei gyflogeion, ei gyflenwyr a’i is-gontractwyr i sicrhau cydymffurfiaeth â Deddf Caethwasiaeth Fodern 2015 a bydd yn darparu copi o’r cofnod i’r Cyngor ar ei gais.

31.9 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn indemnio’r Cyngor rhag unrhyw golledion, atebolrwydd, iawndal, costau (ond heb fod yn gyfyngedig i ffioedd cyfreithiol) a threuliau y bydd yn mynd iddynt, neu a ddyfernir yn erbyn y Cyngor, o ganlyniad i unrhyw doriad o Ddeddf Caethwasiaeth Fodern 2015 sy’n deillio o unrhyw weithred neu anweithred gan y Darparwr Gwasanaeth a’i is-gontractwyr a/neu ei gyflenwyr.

31.10 Caiff y Cyngor derfynu’r Contract ar unwaith drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i’r Contractwr os bydd y Darparwr Gwasanaeth yn torri Deddf Caethwasiaeth Fodern 2015.

# 

# 32. ATAL TWYLL

32.1 Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cymryd pob cam rhesymol, yn unol ag Arferion Gorau’r Diwydiant, i atal twyll gan ei gyflogeion, ei ymgynghorwyr, ei asiantau neu ei is-gontractwyr mewn perthynas ag unrhyw arian a dderbynnir gan y Cyngor.

23.3 Os gofynnir iddo wneud hynny, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn darparu i’r Cyngor unrhyw gymorth rhesymol i ymchwilio i unrhyw achosion posibl o dwyll.

32.3 Os bydd y Darparwr Gwasanaeth yn amau bod twyll yn debygol o ddigwydd neu’n gwybod am dwyll, rhaid iddo hysbysu’r Cyngor yn ysgrifenedig ar unwaith.

23.5 Os bydd y Darparwr Gwasanaeth neu unrhyw un o’i gyflogeion, ei ymgyngoreion, ei asiantau neu ei is-gontractwyr yn cyflawni twyll, caiff y Cyngor:

23.5.1 derfynu’r Contract hwn ar unwaith drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i’r Darparwr Gwasanaeth; a

23.5.2 adennill, yn llwyr, gan y Darparwr Gwasanaeth unrhyw golledion a gafodd y Cyngor o ganlyniad i’r twyll.

# 33. HAWLIAU EIDDO DEALLUSOL

33.1 Yn ddarostyngedig i unrhyw Hawliau Eiddo Deallusol sydd gan y Darparwr Gwasanaeth neu unrhyw drydydd parti eisoes, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn aseinio i’r Cyngor warant teitl llawn ac, yn rhydd rhag unrhyw hawliau trydydd parti, yr Hawliau Eiddo Deallusol a geir ym mhob adroddiad, asesiad, data, cronfa ddata, cynllun, lluniad, patent, patrwm, model neu ddeunydd arall a baratowyd ar gyfer y Cyngor o ran darparu’r Gwasanaethau.

33.2 Os bydd y Darparwr Gwasanaeth, wrth ddarparu’r Gwasanaethau, yn defnyddio unrhyw ddeunyddiau y ceir ynddynt Hawliau Eiddo Deallusol sy’n bodoli eisoes ac sy’n eiddo iddo ef neu ei asiantau, ei is-gontractwyr neu drydydd partïon:

33.2.1 bydd y Darparwr Gwasanaeth yn darparu, neu’n sicrhau gan y cyfryw asiant, is-gontractwr neu drydydd pari, drwydded (neu is-drwydded) anghyfyngol sy’n caniatáu i’r Cyngor ddefnyddio, atgynhyrchu, addasu, cyfaddasu a gwella’r deunyddiau hynny fel y gwêl y Cyngor yn dda. Bydd y cyfryw drwydded (neu is-drwydded) yn barhaol, yn ddiwrthdro ac yn cael ei rhoi am ddim i’r Cyngor;

33.2.2 bydd y Darparwr Gwasanaeth yn sicrhau bod yr holl freindaliadau, ffi(oedd) trwydded neu dreuliau o’r fath mewn perthynas â’r cyfryw Hawliau Eiddo Deallusol sy’n bodoli eisoes yn cael eu talu a’u cynnwys yn y Ffioedd.

33.3 Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn indemnio’r Cyngor rhag pob hawliad ac achos, a phob cost a thraul yr eir iddynt mewn perthynas ag ef, a gaiff ei wneud neu ei ddwyn yn erbyn y Cyngor am dorri Hawliau Eiddo Deallusol trydydd parti, neu honiad iddo wneud hynny, sy'n codi o ganlyniad i gyflawni’r Contract hwn gan y Darparwr Gwasanaeth, neu mewn perthynas â hynny, ac eithrio lle bo unrhyw weithred neu anweithred ar ran y Cyngor wedi achosi’r tramgwydd neu’r tramgwydd honedig neu gyfrannu ato.

33.4 Nid ystyrir bod unrhyw beth yn y Contract nac unrhyw beth a wneir oddi tano yn lleihau’r Hawliau Eiddo Deallusol a fyddai, ar wahân i’r Contract hwn, yn cael eu breinio yn y Cyngor.

33.5 Os bydd y Cyngor yn ad-dalu’r Darparwr Gwasanaeth am gost unrhyw gyfarpar a brynir gan y Darparwr Gwasanaeth i ddarparu unrhyw rai o’r Gwasanaethau, bydd y cyfryw gyfarpar yn dod yn eiddo i’r Cyngor. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cyflenwi'r cyfryw gyfarpar i’r Cyngor ar ei gais. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cadw rhestr briodol o’r cyfryw gyfarpar a bydd yn sicrhau tra mae'n parhau i fod ym meddiant neu o dan reolaeth y Darparwr Gwasanaeth ei fod yn cael ei storio'n ddiogel pan nad yw’n cael ei ddefnyddio a’i fod yn cael ei yswirio yn unol â gwerth llawn ei ddisodli os caiff ei ddwyn, ei golli neu ei ddifrodi a’i fod yn cael ei gadw mewn cyflwr da.

# 34. DEDDF CONTRACTAU (HAWLIAU TRYDYDD PARTI) 1999

Mae’r partïon i’r Contract hwn yn cytuno bod darpariaethau Deddf Contractau (Hawliau Trydydd Parti) 1999 drwy hyn yn cael eu heithrio.

# 35. ADENNILL SYMIAU SY’N DDYLADWY GAN Y DARPARWR GWASANAETH

Pa bryd bynnag o dan y Contract hwn y bydd unrhyw swm o arian yn adenilladwy gan y Darparwr Gwasanaeth, neu’n daladwy ganddo, caniateir didynnu’r cyfryw symiau o unrhyw swm neu symiau sy’n daladwy bryd hynny neu a allai ddod yn daladwy ar ôl hynny i’r Darparwr Gwasanaeth o dan y Contract hwn neu unrhyw gontract arall â’r Cyngor.

# 36. ASEINIO AC IS-GONTRACTIO

Ni fydd y Cyngor na’r Darparwr Gwasanaeth heb ganiatâd ysgrifenedig ymlaen llaw gan y Parti arall (na chaniateir yn afresymol ei atal nac oedi cyn ei roi) aseinio, is-gontractio, trosglwyddo na delio mewn unrhyw fodd arall ag unrhyw un o’r hawliau na’r rhwymedigaethau o dan y Contract hwn. Os bydd y Cyngor yn cymeradwyo defnyddio is-gontractwyr, bydd y Darparwr Gwasanaeth yn gyfrifol am weithredoedd ac anweithredoedd ei is-gontractwyr fel pe baent yn gyflogeion iddo.

# 37. ANNILYSRWYDD A THORADWYEDD

Os bydd unrhyw lys neu gorff gweinyddol ag awdurdodaeth gymwys yn canfod bod unrhyw ddarpariaeth yn y Contract hwn yn annilys neu’n anorfodadwy, ni fydd annilysrwydd nac anorfodadwyedd y cyfryw ddarpariaeth yn effeithio ar ddarpariaethau eraill y Contract hwn a bydd pob darpariaeth nad yw’r cyfryw annilysrwydd neu anorfodadwyedd yn effeithio arni’n parhau i fod mewn grym ac yn effeithiol. Mae’r partïon drwy hyn yn cytuno i geisio amnewid darpariaeth ddilys neu orfodadwy yn lle unrhyw ddarpariaeth annilys neu anorfodadwy sy’n cyflawni i’r graddau mwyaf posibl amcanion economaidd, cyfreithiol a masnachol y ddarpariaeth annilys neu anorfodadwy.

# 38. GWRTHDARO DOGFENNAU

Ac eithrio fel y dywedir i’r gwrthwyneb yn y Contract hwn neu fel y cytunir fel arall yn ysgrifenedig ac a lofnodir gan y ddau barti, os ceir unrhyw wrthdaro ymhlith neu rhwng darpariaethau’r Contract hwn a darpariaethau unrhyw gontract arall rhwng y partïon, gan gynnwys cynnwys yr Atodlenni i’r Contract hwn a thelerau ac amodau busnes safonol y Darparwr Gwasanaeth, boed wedi’u hawgrymu’n benodol neu fel arall, darpariaethau’r Contract hwn fydd drechaf.

# 39. CRONNI RHWYMEDÏAU

Mae’r holl rwymedïau sydd ar gael i’r naill Barti a’r llall am dorri’r Contract hwn yn gronnus a gellir eu harfer gyda’i gilydd neu ar wahân, ac os dewisir arfer un rwymedi, nid ystyrir bod y cyfryw rwymedi'n eithrio rhwymedïau eraill.

# 40. DIM ASIANTAETH

39.1 Ni fwriedir i unrhyw beth yn y cytundeb hwn sefydlu unrhyw bartneriaeth na menter ar y cyd rhwng unrhyw rai o’r Partïon, peri i unrhyw Barti fod yn asiant i Barti arall, nac awdurdodi unrhyw Barti i wneud unrhyw ymrwymiadau nac ymrwymo iddynt ar gyfer neu ar ran unrhyw Barti arall, ac nid ystyrir ei fod yn gwneud hynny.

39.2 Mae’r naill Barti a’r llall yn cadarnhau ei fod yn gweithredu ar ei ran ei hun ac nid er budd unrhyw berson arall.

# 41. CONTRACT CYFAN

Mae’r Contract hwn yn ffurfio’r Contract cyfan a dealltwriaeth y Partïon o’i destun, ac nid oes unrhyw ddarpariaethau, telerau, amodau na rhwymedigaethau, boed ar lafar neu’n ysgrifenedig, yn ddatganedig neu’n oblygedig, ac eithrio’r rheini a geir neu y cyfeirir atynt yn y Contract hwn. Mae’r Darparwr Gwasanaeth yn cydnabod nad yw wedi ymrwymo i’r Contract hwn ar sail unrhyw warant na sylw a wnaed gan y Cyngor nac unrhyw un o’i swyddogion, ac nad yw’n dibynnu ar warant na sylw o’r fath.

# 42. Y GYFRAITH

Bydd y Contract hwn yn cael ei lywodraethu gan gyfreithiau Cymru a Lloegr, fel y maent yn gymwys yng Nghymru, a’i ddehongli yn unol â hwy.

Llofnodwyd ar ran )

**Cyngor Sir Ceredigion**

)

)

Llofnod:- )

Llofnodwr awdurdodedig

Llofnodwyd ar ran

**XXXXXXXXXXXXXXX**  )

gan:- )

Llofnod:

Enw:

Teitl:

Llofnod:

Enw:

Teitl:

**Atodlen 1 – Manyleb**

**Atodlen 2 – Ymateb i'r Tendr**

**Atodlen 3 – Costau**

**Atodlen 4 – Amodau Arbennig y Contract**

ATODLEN 5

GWYBODAETH FASNACHOL SENSITIF

RHAN 1

1. DARPARIAETHAU CONTRACTIOL MASNACHOL SENSITIF

|  |  |
| --- | --- |
| **Colofn 1** | **Colofn 2** |
| *Darpariaethau Contractiol Masnachol Sensitif* | *Am y cyfnod sy’n dod i ben ar y dyddiad isod* |
| [Rhif a theitl y cymal] | [Dyddiad] |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**ATODLEN 5**

**GWYBODAETH FASNACHOL SENSITIF**

**RHAN 2**

1. deunydd masnachol sensitif

|  |  |
| --- | --- |
| **Colofn 1** | **Colofn 2** |
| *Deunydd Masnachol Sensitif* | *Am y cyfnod sy’n dod i ben ar y dyddiad isod* |
| [Enw’r ddogfen a’i lleoliad yn y Contract] | [Dyddiad] |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**ATODLEN 6**

**Prosesu, Data Personol a Thestunau Data**

1. Bydd y Darparwr Gwasanaeth yn cydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddiadau ysgrifenedig pellach mewn perthynas â phrosesu gan y Cyngor.
2. Bydd unrhyw gyfarwyddiadau pellach o'r fath yn cael eu hymgorffori yn yr Atodlen hon.

|  |  |
| --- | --- |
| **Disgrifiad** | **Manylion** |
| Pwnc y prosesu | *[Dylai hwn fod yn ddisgrifiad byr, lefel uchel o’r hyn y mae’r prosesu’n ymwneud ag ef h.y. ei bwnc]* |
| Hyd y prosesu | *[Nodwch yn glir hyd y prosesu, gan gynnwys dyddiadau]* |
| Natur a dibenion y prosesu | *[Byddwch mor benodol â phosibl, ond gwnewch yn siŵr eich bod yn nodi pob diben arfaethedig.*  *Ystyr natur y prosesu yw unrhyw weithred fel casglu, cofnodi, trefnu, strwythuro, storio, addasu, adalw, ystyried, defnyddio, datgelu drwy drosglwyddo, rhannu neu fel arall ddarparu, alinio neu gyfuno, cyfyngu, dileu neu ddinistrio data (boed drwy ddull awtomataidd ai peidio) ac ati.*  *Gall y diben gynnwys: prosesu at ddibenion cyflogaeth, rhwymedigaeth statudol, asesiad recriwtio ac ati]* |
| Y math o ddata personol | *[Mae enghreifftiau’n cynnwys: enw, cyfeiriad, dyddiad geni, rhif yswiriant gwladol, rhif ffôn, tâl, delweddau, data biometrig ac ati]* |
| Categorïau o destunau data | *[Mae enghreifftiau’n cynnwys: Staff (gan gynnwys gwirfoddolwyr, asiantau, a gweithwyr dros dro), cwsmeriaid/cleientiaid, cyflenwyr, cleifion, myfyrwyr/disgyblion, aelodau o’r cyhoedd, defnyddwyr gwefan benodol ac ati]* |
| Cynllun i ddychwelyd neu i ddinistrio’r data pan fydd y prosesu wedi dod i ben ONI BAI ei bod yn ofynnol cadw’r math hwnnw o ddata o dan gyfraith yr Undeb neu Aelod-wladwriaeth | *[Disgrifiwch am ba hyd y bydd y data’n cael eu cadw, sut y byddant yn cael eu dychwelyd neu eu dinistrio]* |